



日本からの  
到着人数  
**217**人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

**2021**  
**NOVEMBER 20**  
**SATURDAY**

ハワイニュースダイジェスト... 3-5, 8-10  
イベント情報 ..... 2,4  
足のお悩みを解決!(フットソース)... 6  
木村伊量のニュースコラム ..... 7  
はちネコ☆ JAPAN ..... 7  
旅は呼んでいる。 ..... 7  
マンガ 気分はハワイアン ..... 11  
e-JOB 求人情報 ..... 11

マーケット情報

日経平均 29,745.87 (+147.21)  
NYダウ 35,584.37 (-286.58)

午前のニューヨーク外国為替市場

ドル/円 113.92

**ブランチアルディ**  
**ホノルル市長の**  
**ツイート**



**Mayor Rick Blangiardi** @MayorRickHNL  
11月18日 10:58AM  
本日、私はパールハーバーに我が国の最新兵器を迎え入れることができ、誇りに思います。アメリカ戦艦ダニエル・イノウエの乗組員の皆さんに心からの祈りと共に、(元ハワイ選出アメリカ上院議員)ダニエル・イノウエ氏の名誉と勇気そしてコミットメントという核となる価値観に値する生き方をするように望みます。  
Today, I was honored to welcome our nation's newest destroyer home to Pearl Harbor. I extend my best wishes to the Sailors of USS Daniel Inouye, I challenge each of them to live the core values of Senator @Daniel\_Inouye: honor, courage and commitment.  
<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。



**ハワイ公立学校の学力レベル  
パンデミックの間で大幅に低下**

8月から始まった新学期から11月となり1学期間が終了して「ユニバーサル・スクリーナー」と呼ばれる試験結果が発表された。

その結果、ハワイ州の公立学校1年生から8年生までのうち、およそ4分の3は算数・数学の分野で1学年から2学年分遅れており、英語(ハワイにおける国語)の分野でも3分の2の生徒が遅れているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

11月18日、ハワイ州教育局の担当者はこの結果について「州内の163,000人の子供たちに関して、パンデミックの間に彼らの学業にどれだけ大きな遅れが生じたかということを示している数字だ」と述べている。

教育局では連邦政府からのコロナ救済補助金を使って、子供たちの学力レベルをパンデミック前の状態に戻すための計画を進めると教育委員会に説明している。

暫定教育委員長であるキース・ハヤシ氏は「子供たちの学力が元の状態に戻るまでには数年かかるかもしれない。担当局と学校は協力して学力レベルアップのために真摯に取り組む必要があります」と述べている。

公立学校に通う85,000人以上の生徒が1学期が終了

した時点で「ユニバーサル・スクリーナー」試験を受けているが、1年生と2年生では高学年の生徒に比べて英語と算数で非常に低い学力を示しており、3年生は良い結果を示している。

パンデミック中、新型コロナウイルス感染抑制対策として学校閉鎖が行われ、対面授業が行われなかった影響が、入学したばかりの生徒に、より大きな影響を与えたものと見られている。

副教育委員長のフィリス・ウネバサミ氏は「高学年の方が少しだけ良い結果を出していますが、それでも大多数の生徒は少なくとも1学年分低い数値となっています」と述べている。

障害を持つ生徒と英語が母国語でない生徒はさらに低い点数となっており、障害を持つ生徒のうちたった6%が英語と算数・数学で学年並みの学力、英語を母国語としない生徒では12%が英語で、9%が算数・数学で学年並みの学力を持っているという結果だ。

また経済的に困窮している家庭の生徒では23%が英語で、16%が算数・数学で学年並みの学力を示しているという。

**アロハ・スタジアムで「ウィンター・ワンダーランド」19日から開催**

昨年に開催されたアロハ・スタジアムでのクリスマスのライトアップ・ショー「ウィンター・ワンダーランド」が今年、さらにパワーアップして開催されるとKHONが伝えている。数百万個のLEDライトを使用して美しくライトアップされた冬のクリスマスのショーは子供から大人まで楽しめる昨年の話題になったが、今年の様子について主催団体ショー・アロハ・チャレンジ(Show Aloha Challenge)(アロハの精神を伝える挑戦)財団のマイケルギャングロフ氏が述べている。「幸福や喜び、笑顔など、クリスマスシーズンにふさわしい精神や魂を美しく表現したい

と思います。250万個のLEDライトで彩られたショーを見て、みんなでアロハの精神を分かち合っていたきたいのです。私が作ろうとしているのは『ポジティブ』という小さい雪の玉のようなもので、最初は小さいものが転がし続けることによってどんどん大きくなっていきます。ショーを見た方々がその『ポジティブ』を持ち帰り、周囲の人々に影響を及ぼす、これがアロハの精神を伝えるということです」

今年の「ウィンター・ワンダーランド」は、ツリーの数は3倍、トンネルの長さは2倍となり、昨年は(コロナの規制のために)ドライブ

スルーのみで人々が歩いて通ることができなかったが、今年はそれも可能だという。子ども向けにクリスマス列車も用意される。購入されたチケットの収益は昨年同様地域コミュニティに寄付されることになっている。開催期間は11月19日(金曜日)から2022年1月1日まで。

イベントの詳細はこちらから。  
<https://www.showalohachallenge.com>  
チケット購入はこちらから。  
<https://www.tickettailor.com/events/showalohaland>

**新型コロナ** 最新情報を見やすくまとめました!  
NPOハワイアロハライフ協会が特設ウェブサイトを開設  
必要な情報をワンストップで!  
パンデミックを終わらせて元のアロハライフを取り戻そう!

QRコードまたは  
ハワイアロハライフ 検索

「ハワイアロハライフ協会」トップページから特設ウェブサイトへアクセスできます。

この活動は日本政府の支援事業(海外在留邦人・日系人の生活・ビジネス基盤事業)です。

HAWAII ALOHA LIFE  
NON-PROFIT CORPORATION

ハワイアロハライフ協会は、2007年創立のNPO法人です。日本とハワイで15の支部を有し、1000名を超える会員を抱え、各地でアロハスピリットを共有する活動を行っています。ホームページ: [www.hawaiialohalife.org](http://www.hawaiialohalife.org)

**求人** アライアンスパーソナル  
お困りの企業様  
私たちにお任せ下さい! ご相談は無料

信頼と実績の  
人材派遣会社  
バストレート受賞歴多数  
バイリンガル登録者数 No.1(日、英、中、韓など)

電話 (808)521-4300  
[www.APHawaii.com](http://www.APHawaii.com)

ジュン

**TOTO** Washlet 2021 MODEL SALE

C2 C5

創業26年 ハワイ州最大TOTO正規代理店・バスルームのことならバスルームストア  
☎ 808-843-2005 | 安心 日本語対応 | 667 Puuloa Rd., 96819 ウェンディーズ向かい

**無料 PCR検査**

日本国政府は海外在留邦人のコロナ対策の援助のため、事業支援を行います。ハワイに住む日本人/日系人の子供の COVID-19 Screening PCR test を下記の要項で実施致します。

日本政府支援事業

場所 聖ルカPCRセンター 2カ所実施  
アラモアナビルディング3階 (1441 Kapiolani Blvd., #312)  
ワイキキショッピングプラザ2F (2250 Kalakaua Ave.)

【期間】 延べ1500人に達し次第終了  
【対象者】 大学、学校、幼稚園に通う日本人/日系人(教職員含む)  
【予約】 WEB予約 [stlukespcrcenter.com](http://stlukespcrcenter.com)  
【問合せ】 聖ルカクリニック (808-945-3719)  
【主催】 Hawaii Tokai International college  
【後援】 聖ルカクリニック 【協力】 ハワイレインボー学園

Walk inも 歓迎

**補聴器** のことなら 何でもお任せ下さい!

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆ すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆ 生涯サービスいたします
- ◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽にお問合せください (808)792-2802

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm 駐車場無料  
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu [www.familyhearingaidcenter.com](http://www.familyhearingaidcenter.com)

**Dream**  
DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

**信用第一! お任せください**

**あなたの夢を形に変える!**  
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com  
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**  
Office **Tel. 372-3319**

**Medicare 2022**

年次加入期間 **10/15~12/7**

適切なプランへの加入、見直し、変更  
**無料相談受付中**

**IOH**  
Insurance Options Hawaii  
Your Local Medicare Adviser  
808-265-9097 (Nakajima 迄) **日英両語OK**

**2022 メディケアアドバンテージ説明会**

プラン変更及び手続き期間 **10月15日~12月7日**

開催日 **10月15日より 毎週月・水・金 午後1時/3時**

その他の日には個人無料相談も受け付けます。お問合せください。

ご連絡先 **808-225-9555 横江 和子**

OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

**State Farm** 日本語 韓国語可  
Office of Mia Migita

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険  
見積もり・見直し お手伝いたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813  
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト **日本語OK!**

**初回相談無料**

808-695-3562

マイグレーション・カウンセラー法律事務所  
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815  
dtakeno@migrationcounsel.com  
www.migrationcounsel.com **弁護士 大塚 大輔**

最もナチュラルで美しい仕上がり  
**アジアパシフィック**  
美容整形外科

- ・バストアップ ・脂肪吸引
- ・レーザー脱毛 ・二重まぶた ・ワキガ ・しわ・たるみ
- ・シミ・ニキビ跡 ・フェイスリフト ・自毛植毛 など

**大人気! お得なVIP会員プログラム**

**新規会員募集中!** 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。

新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
- \*ボトックス **割引** \*ヒアルロン酸 **\$100引き**
- \*ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
- \*フェミニンケアサマーバー又はエムセラ **50%引き**
- \*誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

Dr. Shim Ching  
Dr. Shim Ching  
Dr. Shim Ching  
Dr. Shim Ching

毎月のキャンペーン・セール、  
ブログなど情報満載  
www.drching-jp.com  
お気軽にご相談ください  
日本語 (Mie) 808-585-2833  
info@drching-jp.com

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科  
インプラント治療

808-955-2439 **輝く笑顔!**

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!

山田 大輔 先生  
山田 大輔 先生  
山田 大輔 先生  
山田 大輔 先生

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813  
(808)484-0085 machi@miamigita.com

**アートメイク YUMI**

リフォーム可能な **オーダーメイドの眉**  
1セットいかがですか?

Before After 直後

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-6pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角)  
Connie Gayle Center内、駐車場あり

http://artmakeyumi.com

ハワイ不動産の売買、運用、  
1031 Exchangeの  
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、  
経験と実績を持つ中村浩子が、  
不動産に関するあらゆるご相談を  
誠実にお受けいたします。

awaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ  
**808-284-4820**

中村 浩子 (R)  
License #: RB-16363 Hiroko Nakamura

**保険適応!** 旅行保険、HMSA、UHA、  
Medicare、自動車保険、  
労災保険もOK

医師の診断の元、  
米国大学院を修了した  
**理学療法士**が  
日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、  
めまいなど  
日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT  
☎808-304-6676 **日本語でどうぞ**

Imoto Physical Therapy

シェラトンプリンセススカイウエニ  
「ドクターズ・オブ・ワイキキ」の  
クリニック内 \*1時間無料パーキングあり

マスク着用の今こそ、お肌をキレイに!  
**秋の大感謝祭** 11月末  
まで

レーザー&ビタミンCイオン導入 医療用Q-yag  
レーザー使用

シミ・そばかす・肝斑を薄く。コラーゲン再生効果で  
ふっくらとハリを。毛穴縮小・小じわ除去・脱毛も!

1回\$210▶\$180 3回\$630▶\$495 6回\$1260▶\$890

\*6回セット購入で...1回分レーザー&  
ビタミンCイオン導入(\$210)無料 年内で終了します  
お早めにどうぞ

**インペリアル・フェイシャル Imperial Facial**

コンサルテーション無料 お気軽にご連絡ください

2155 Kalakaua Ave. #308, Honolulu  
(ワイキキ緊急医療用クリニック内)  
808-351-0340  
Eメール: imperial.facial@gmail.com  
LINE ID: @qbz2623v  
www.imperialfacial.com

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、  
ひどい乾燥、  
爪の悩み...

あきらめないで、  
ご相談ください!

トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
☎808-554-4185

1585 Kapiolani Blvd. #740  
(アクシスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
www.footsource-hawaii.com

住まいのトラブルに...  
**住まいの911**

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
**新品同様になります!**

Before After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他  
★お風呂と壁コンボ \$940~ の色は別料金  
で承ります

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

**TOTO**  
**ウォシュレット**

リモコンで温水、温風!  
別料金でコンセント  
設置可 (設置料込) **超目玉品**  
\$690▶\$490

ハンディマンサービス

- \*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- \*天井ファン取付け、キャビネット取付け
- \*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- \*トイレ交換、シャワードア交換
- \*浴槽内の手摺り取付け
- \*デスポーザー取付け

ホノルル市内  
見積り無料  
フラット料金  
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com

毎週土曜日に発行中  
日刊サン印刷版新聞

日系スーパーマーケットなど数十箇所に配布

デジタル版は  
毎週月・水・金曜日に発行中!!  
(金曜は土曜印刷版と同内容)

水を変えれば身体が変わる。日本トリム社製 **SANWA GROUP**

場所を取らず、経済的!  
どんなキッチンにも相性◎

ラグジュアリーで  
洗練されたデザイン

カウンタートップ型  
アンダーシンク型  
**Cube+ GRACIA** by GROHE

アルカリ性  
電解還元水

5つの特徴

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

**PCR検査 実施中** 日本帰国時に必要なPCR検査、及び  
レストラン入店などに使用できる陰性証明書

結果はその場でお渡しできます。下記までお電話いただくか、  
ホームページから受け付けています。 **www.waikikiclinic.org**

日本人医師 **ワイキキ緊急医療クリニック** **808-924-3399**  
2155 Kalakaua Ave. #308  
院長 堀 育史 診療時間: 月~金 9am-5pm 日 9am-12pm (土・祝 休診) バンクオブハワイビル

**一般眼科** アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、  
各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

**白内障** でお困りの方 お気軽にご相談ください! **遠近両用手術**も可能です

目の人間ドック(無保険の方対象) \$350~\$100 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭  
休診 院長 Dr. 武田裕子

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

**11月のスペシャル**  
**40% OFF**

**TOTO**  
C200 and Selected Drake toilets  
Exp. 11/30/21

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO・SAUNA  
Walk in Tub・MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**

2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

# アラワイ運河洪水対策を再検討

観光の中心でもあるワイキキにあるアラワイ運河は毎年嵐や大雨になる度に運河に水が流れ出す危険にさらされてきた。

当局では当初、洪水被害から周辺の住民を守るために100年に一度あるかどうかという大洪水にも備えられるよう、雨水を海に流し込む洪水対策を進めようとしてきたが、技術力の問題とかかる金額の問題で頓挫した。

アメリカ陸軍工兵隊のホノルル司令官であるエリック・マーシャル中佐は「地域が経験したこともないような嵐のために設計しようとしていたので、それは現実的ではありませんでした。間違っていたというわけではありません。するように命じられたことをしていたのです」

当初の計画ではマノアとパロロ周辺の洪水を抑えるための大きな調整池と、アラワイ運河の土手に沿って高さ4フィートの壁の建設が含まれており、計画通りの建設費用は予算の3億4,500万ドルを大幅に超える6億5,100万ドルという見積もりとなった。

周辺住民からもこの大型工事に対する反対意見が多く、かかる金額も高すぎた。

それを踏まえて新しい計画が進められようとしているとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

ホノルル市と陸軍工兵隊は、まず地域住民が何を望んでいるかという意見を聞き取るためのタウン・ホール・ミーティングの開催を開始したという。

上流で流れが堰き止められているために大雨の際に大きな被害となっている事実をマノア住民が指摘している。

「メンテナンスの問題です。ホノルル市の責任なのに、明らかにメンテナンスができていません」

リック・ブランジャルディ市長は「私たちにあって大きな問題です。対応を検討していますが、本当に長い間放置されてきた問題だと思っています。だからこそ、この計画を実行することが重要です」と述べている。

気候変動による、より強い嵐の可能性や海



水の上昇の恐れにも対応が必要だ。

マーシャル中佐は「非常に現実的で、地域住民に求められているものを建設したいと考えています」と述べている。

地域住民の声を聞くためのタウン・ミーティングはこれからさらに7回開催されることになっており、最終報告は2年後になるとい

## 人身売買計画罪でカポレイ在住の容疑者逮捕 新興宗教団体が関与 米司法省

米司法省は、フィリピンが本拠地のキリスト教系新興宗教団体「Kingdom of Jesus Christ, The Name Above Every Name (KOJC)」の性的人身売買計画に加わった疑いで、カポレイ在住のフェリナ・サリナス(50)を逮捕したと発表した。この事件で、カリフォルニア州在住のベッティ・パディラ・ロセス(48)、マリア・デ・レオン(72)の2人も逮捕されている。

サリナス容疑者は、教団内で「Sis Eng Eng」と呼ばれ、地元信者から集めた金をフィ

リピンに送金していた。ロセス容疑者は教団の経理を担当しており、デ・レオン容疑者は信者らを対象とした偽装結婚の支援や、信者らに虚偽の内容のビザを取得させてアメリカに送ろうとした疑いが持たれている。

米連邦政府は「KOJCは教団内の未成年の少女や若い女性に対し、『永遠の天罰』の下、教会指導者と性交するよう圧力をかけた」と述べた。

また2020年には、偽の慈善団体への寄付金の支払いを信者らに強制したとして、9人の

被告が起訴された。集めた寄付金は教団の運営及び指導者らの贅沢品や生活費の購入に充てられた。教団内で「神に任命された息子」と呼ばれる教団指導者でフィリピン在住のアポロ・カレオン・キボロイ氏は、オアフ島のカポレイに別の家を所有しているという。

サリナス容疑者の代理人のマイケル・グリーン弁護士は「この事件の証言者らは教団を潰そうとしており、その動機もある。教団と指導者らを貶めるための完全な捏造だ」と述べた。

## マウナケア山頂付近でツアーバン炎上 けが人なし

ハワイ島マウナケア山頂付近で9日午後、ツアーバンが炎上したとKHON2が報じている。

事故が発生したのは標高約1万2,000フィート(3657メートル)、山頂から約1,800フィート(549メートル)下方にあるマウナケア・アクセスロードで、バンの運転手は走行中に煙の匂いに気付き、炎上する前にツアー客らをバンの外に避難させた。けが人はいなかった。この事故で、マウナケア・アクセスロードは一時通行止めになったが、翌日解除された。

ハワイ大学(UH)マウナケアレンジャーの

オスカー・プオアさんは「上の方で黒い煙が上がっているのを見た。近づいてみたら車両が炎上していた。タイヤや車両に積まれていた酸素タンクが破裂し、爆発音が聞こえた」と話した。マウナケアスチュワードシップUHセンターのナフア・ギロスさんによると、天文台のスタッフや他のツアーの添乗員が、バンに乗っていたツアー客らをヘイル・ポハクのビジターセンターに避難させたという。

通報から約30分後、事故現場から12マイル離れたポハクロア・トレーニングエリアの連邦消防隊員らが現場に到着し、処理にあたった。

## ルイ・ヴィトン店舗から 10万ドル相当商品が 盗まれる シカゴ

11月17日(水曜日)、シカゴ西部にあるショッピングモールのオークブルック・センター内にあるルイ・ヴィトンの店舗に14人のグループが入店した。

武装した警備員が休憩中で店内には数名の店員と客がいたが、14人は店内に入るといきなり商品を掴み始めた。警備員はすぐに戻って取り押さえようとしたが、14人は商品を持って逃走したという。

ルイ・ヴィトンのバッグは平均3,000ドルだが、14人が持ち去った商品金額の合計はおおよそ10万ドル(1,100万円)だとフォックス・ニュースが伝えている。

オークブルック警察によると、犯人と見られる人間が使用した車両とナンバーが判明しているため、そこから犯人の特定を進めているという。

シカゴでは先月、高級イタリアブランド

## イベント情報

10月15日(金)~11月14日(日)

ハワイ・フード&ワインフェスティバル  
レストランやホテルを舞台に、ハワイのトップシェフが様々な角度からハワイの食を紹介する。オアフ島では上記期間で開催。チケット購入は以下より。  
[hawaiifoodandwinefestival.com](http://hawaiifoodandwinefestival.com)

11月4日(木)~28日(日)

第41回ハワイ国際映画祭  
邦画をはじめ、各国の新作や話題の作品をハワイ州内の劇場とオンラインで公開。オアフ島の劇場での上映期間は5日~14日。オンラインでの上映は、全米から鑑賞可能。  
[www.HIFF.org](http://www.HIFF.org)

11月18日(木)~21日(日)

ケアリイ・レイシエル @ ブルーノート  
ハワイ  
午後6時/午後8時半(19日と21日は午後8時のみ)  
\$85~\$125  
ハワイを代表するアーティスト、ケアリイ・レイシエルのライブ。ケアリイがクムフラとして率いるハーラウ・オ・ケアラオカマイルのフラパフォーマンスも必見。  
[www.bluenotehawaii.com/](http://www.bluenotehawaii.com/)

11月20日(土)

アロハホームマーケット“ギブ・サンクス・マーケット!”  
午前9時~午後2時  
ハワイのローカルアーティストが集まり、カイルアタウンで月に一度開催しているポップアップマーケット。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。  
340 Ulunui St.  
[www.alohahomemarket.com](http://www.alohahomemarket.com)

11月20日(土)~12月5日(日)

ハワイ・ウッドショー2021「ナ・ラアウ・オ・ハワイ」  
午前10時~午後6時  
今年で29回目を迎えるハワイ森林産業組合主催の木製作品展覧会。ハワイで育った木を使った美術工芸品、家具や楽器などさまざまな作品を展示。ハワイオペラプラザで開催。  
848 S.Beretania St.  
<http://woodshow.hawaiiforest.org/>

11月23日(火)

第13回ウクレレピクニック・イン・ハワイ 2021  
\$35~\$45(ライブストリーム\$20)  
今年ブルーノート・ハワイを舞台に、チームカマカの特別ライブを開催。ライブ配信もあり、日本から鑑賞することもできる(日本時間11月24日)。  
[www.ukulelepictureshawaii.org](http://www.ukulelepictureshawaii.org)  
ライブストリーム <http://ukulelepictureshawaii.org/bluenote2021/>

のボッテガ・ヴェネタの店舗から数千ドルのバッグが数個盗まれており、先週には、化粧品専門チェーン店のアルタからおよそ15,000ドル分(170万円)の香水が盗まれている。

## 気になる情報満載

月曜・水曜・金曜  
デジタル版発行中



## コラム

## COLUMN

### ハワイ在住者のための ライフプランのお話



### Declaration of Prior Prescription Drug Coverage

65歳過ぎてからメディケア・アドバンテージ(パートC)に加入すると65歳から今までの間、creditable prescription coverageの提示をするよう書類が郵送されます。

Creditable prescription coverageのタイプを聞いていますので、該当する欄にチェックを入れて下さい。グループの

健康保険を持っていた場合、期間の始まりと終わりを記入するようになっていきます。

私は今まで持っていたグループの健康保険のコピーを添えて提出しました。

送るタイミングが悪いと再度同じ書類が郵送されて来ますので、コピーを取ることをお勧めします。2度目に送られて来て、返信する際、2nd replyとメモを付けて送り返しました。

私のお客様はこの手紙を無視して暮らしていたら、保険会社は薬のカバレッジがなくなったと判断し、毎月ペナルティの請求書を送ってました。ついにこの支払いをしなければ、保険がキャンセルされるという通知が来ました。

この方は実際グループの健康保険を持っていましたが、この書類を提出しなかったため、訂正されるのに時間もかかり、ストレスもたまったのではないかと察します。

別のケースとして、この方は65歳以降、仕事を3回変えて

いて、2件目の会社は閉鎖してしていました。幸いにもこの7年間はすべて、同じ保険会社でしたので、問い合わせして、すべての情報を記入することが出来ました。

65歳にメディケアを申請しない方は常に記録を取って置いて、パートCの加入の際に必要な書類は前もって準備することをお勧めします。

この最初の手紙を返信しなければ、自動的にペナルティが加算され、このペナルティはアメリカにいる限り、一生渡りかかりますので、気を付けましょう。

### 横江和子

シニア医療保険コンサルタント  
問合せ先: [yokoem001@hawaii.rr.com](mailto:yokoem001@hawaii.rr.com)

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



## 環境保護団体、ハワイ州沿岸域の状態を「グレードB」と評価 昨年より1段階上がる

アメリカ全土で活動する環境保護団体「ザ・サーフライダー・ファンデーション」が毎年行っている「ステート・オブ・ザ・ビーチ・レポート」で、今年ハワイ州の沿岸域の状態に「グレードB」の評価が付けられたと Honolulu Star-Advertiser が報じている。昨年の「グレードC」から評価が1段階上がり、ハワイ州は団体が調査を行ったすべての沿岸がある州の67%よりも上位になった。ザ・サーフライダー・ファンデーションのステート・オブ・ザ・ビーチ・レポートでは、沿岸及び五大湖に隣接する30州とプエルトリコについて、現在の法律や政策、規制の実施、沿岸域管理機関との協力、堆積物の管理、沿岸域の開発、沿岸装甲の状態からパフォーマンスが評価された。ハワイは「A」または「B」を獲得した11州のうちの1州であり、残り67%の州

は沿岸域保護のための活動について「標準またはそれ以下」の「C」、「D」、「F」の評価が付けられた。

北東部と西海岸沿岸の州は「B」、南東部と中部大西洋沿岸の州は「C」で、五大湖とメキシコ湾沿岸の州は「D」と評価された。昨年よりも評価が上がった州は、ハワイ、デラウェア、テキサス、コネチカット、ニュージャージー、ノースカロライナ、ジョージア、メイン、メリーランドの各州。また、レポートが開始された2017年以来、11の州で沿岸政策が改善され、より多くの州が沿岸域をより適切に管理し、海面上昇に対応する準備ができていたことが示された。

ザ・サーフライダー・ファンデーション・ハワイ地域マネージャーのローレン・ブリックリー氏は、今年のハワイ州の沿岸域の状態評

価が去年より上がった理由として「不動産取引で海面上昇の詳細開示を要求する州法「SB 474」及びサステナブルな開発と州の機関の沿岸資源保護に協力することを要求する「HB243」の2つの州法の成立に起因する」と考えている。この州法により、海面上昇の影響を受けやすい地域の特定と対策案の提示に焦点が充てられた。

一方、ハワイ州は今年、海岸の侵食を食い止める護岸と土壌についての海岸線保護法を施行しなかった。ブリックリー氏は「国土天然資源局の沿岸保全地局が行政規則を更新していることから、今後施行される可能性がある」と予想している。

デービッド・イゲハワイ州知事は先週、英グ



資料写真: Nancy Anderson / Shutterstock.com

ラスゴーで開催された第26回気候変動枠組条約締約国会議(COP26)で、異常気象や海面上昇などの気候変動の影響への備えに重点を置いた報告書を提出した。ブリックリー氏は、「他州の沿岸域に比べ、ハワイ州はより気候変動や海面上昇についての認識が高く、進歩的な対策や見直しを持つ傾向がある」と述べた。

日刊サン11/15(月)配信

## カイザー・パーマネンテ 医療従事者ストライキを回避

13日、カイザー・パーマネンテはアメリカ全土の医療従事者組合であるアライアンス・オブ・ヘルス・ケア・ユニオンと今後4年間の全国的な合意に至ったため、ハワイ医療従事者組合では11月22日から予定していたストライキを中止することにしたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

カイザー・パーマネンテの医療従事者およそ2,000人によるストライキがもし実施されていたら、ハワイ州にある20箇所のカイザー医療施設で大きな影響が出ると懸念されていた。カイザー側の声明によると給与と福利厚生面で、組合側と一時的合意に達し

たという。

ハワイの組合ユニオン・ヒア・ローカル5は、今回の合意は2025年までの賃上げ、医療厚生費の維持、新安全基準と適正な人員配置を含むものだと述べている。

「今回の勝利は、ハワイのカイザー・パーマネンテ従業員が戦いに参加しようと何年もの間組織してきた努力の結果です。給与が維持され、適正な人員が配置され、医療従事者の将来が犠牲にならないよう合意できたことを嬉しく思います」とファイナンシャル・サービス部のマイレ・ハマダ氏が述べている。

日刊サン11/15(月)配信

## はしかの世界的流行に注意

米国疫病予防管理センター(CDC)は先週、新型コロナウイルス感染の影響ではしか(麻疹)の世界的流行が懸念されると発表した。

前年と比較してはしかの発生数は増加していないものの、CDCと世界保健機構(WHO)は共同で、「はしかの撲滅に向けての予防接種の進捗は鈍り、流行のリスクが高まっている」と述べている。

昨年世界で2,200万人以上の乳児がはしかの1回目の予防接種を受けておらず、2回目の予防接種を受けたのはたった70%の子供だという。これは20年以上の間で最も大きな数字だとフォックス・ニュースが伝えている。

世界の23カ国でパンデミックのためにはしか予防接種を延期したためと見られている。

2020年に26カ国ではしかの大きな流行が確認されている。CDCの報告によると2021年11月10日の時点で、アメリカ国内で47件のはしか感染が確認されている。

WHOの予防接種担当局長であるケイト・オブライアン氏は「2020年のはしか感染数は減少しましたが、私たちは嵐の前の静けさを見ています。世界的にはしかが流行する兆しがあります。新型コロナウイルスのワクチン接種を各国が早急に進めることは重要ですが、コロナのためにその他の重要な予防接種を遅らせるようなことがあってはなりません。決められた予防接種は決められた通りに行われなければならないのです。そうでなければコロナが収束してもまた別の病気の感染が起ってしまうからです」と述べている。

はしか(麻疹)は世界で最も感染力の大き



な病気の一つだが、予防接種によって完全に予防することができる病気でもある。

過去20年にわたり予防接種が世界的に行われるようになり3,000万人以上の命が救われたと見られている。

麻疹ウイルスに感染した人の鼻腔や咽頭にあるウイルスが、咳やくしゃみなどによる空気感染したり、ウイルスがついた物体に触った手で自分の目口や鼻を触ることで感染が広がっていく。

人間以外の動物は麻疹ウイルスに感染したり、人間にうつしたりすることはないが、もし誰か1人が感染すると、予防接種をしていない周囲の人々の90%が感染するという強さだ。

アメリカでは1963年に予防接種プログラムが開始される以前、毎年300万人から400万人が感染したとされている。2000年に効果的な予防接種のおかげでアメリカ国内のはしかは撲滅したと宣言されたが、予防接種を受けていない旅行者が国外からはしかを持ち込むために国内で再び感染が見られるようになっていく。はしかに感染すると、感染から1、2週間後に高熱、咳、鼻水などの症状が出始め、その後3日から5日すると身体中に赤い湿疹が見られる。

日刊サン11/15(月)配信

## カウアイ島 ハナペペ・リバー・ブリッジ 3年間の橋梁交換プロジェクト終え開通

カウアイ島で橋梁交換のための工事が行われていたハナペペ・リバー・ブリッジが15日正午に開通するとハワイニュースナウが報じている。

橋梁交換プロジェクトは2018年10月から開始され、費用4000万ドル(45億6000万円)のうち、約80%は連邦政府が、残り20%は州が出資した。

1938年に建設されたハナペペ・リバー・ブリッジは、カウアイ島の主要道路であるカウムアリイ・ハイウェイ(ルート50)の一部と

してハナペペ川に架かる。

プロジェクトでは、橋の安全性の向上のため、幅や耐荷重の改善や、接合部や手すりの交換などと共に、周囲の土壌侵食から橋が受ける影響を軽減する工事が行われた。

橋梁交換プロジェクトに伴い設置されていた仮橋の撤去作業は来週開始され、2022年1月に終了する見込み。

また近日、新ハナペペ・リバー・ブリッジ開通記念式典が行われる予定。

日刊サン11/15(月)配信

## サンクスギビングのディナー レストランのテイクアウトか自宅で調理か

昨年は新型コロナウイルス感染抑制対策として社会的集まりの人数制限が厳しく、サンクスギビングのディナーに多くの人々が集まることができなかった。

そのために大きなターキーを自宅で調理するよりも、少人数の家族の分だけレストランのテイクアウトを利用する人々が多かったという。

レストランの外にはテイクアウトを受け取るために長い行列ができたほどだった。

モク・ルーツのオーナーであるアレクサ・キャスキーさんは「昨年のサンクスギビングのテイクアウトはいつもの年の2倍も注文があって、信じられないくらい忙しさでした。今年は十分に準備をして、十分な人員を確保しています」という。

今年は社会的集まりの制限が緩和されているため、多くの人々が集まってサンクスギビングを祝うだろうと予想されているが、物価が上がっているためにいつもより高額な出費となるだろうとKHONが伝えている。

米国農務省の発表によると、今年冷凍ターキーの価格は昨年よりおよそ20%値上がりしており、ターキーの中に詰めるスタッフリングからスイートポテトに至るまであらゆる品々の値段も上がっている。

ハワイ小売協会のティナ・ヤマキ氏は

「輸送の遅れでハワイにおけるターキーの在庫も限られています。以前はレストランがテイクアウト用に500羽を購入するというような感じでしたが、今年は非常に慎重になっています」と述べている。

レストラン側もテイクアウトの事前予約を推奨している。

「メインのターキーに付け合わせるサイドにこれがないと欲しいというような注文がある場合には、必ず事前に連絡を入れて予約をして欲しい」ということだ。

また、サンクスギビング当日にレストランでの食事を考えている人は、予約を急いだがうが良さそうだ。

サンクスギビングのコースメニューを提供するレストランも多いが、多くの予約がすでに入っているという。

ティキズ・グリルのマイケル・ミラー氏は「今年も昨年同様に満席を予想しています。需要が多いのですが、まだ予約を受け付けています」と述べている。

「店側にとっても最近の物価上昇で原価が上がっていますが、ティキズでは、サンクスギビングのディナー価格は昨年のままです。ライブの音楽演奏とオーシャンビューもあって、素晴らしいホリデーとなると思います」。

日刊サン11/15(月)配信

## ワイキキで17台の車を巻き込む飲酒事故

14日午前12時17分ごろ、カラカウア・アベニューとアラモアナ・ブルバードまでの間のアラワイ・ブルバード上で多数の車を巻き込む事故が起こったと Honolulu Star-Advertiser が伝えている。Honolulu 警察の発表によると、34歳男性が運転する車が路上に駐車されていた17台の車にぶつかりながらアラワイ・ブルバードを進んだという。

運転していた男性は怪我を負い手当てのために病院に運ばれた。事故の原因はアルコールによるものと見られている。警察は14日の時点ではまだ男性を逮捕していないが、飲酒事故および他の自動車に損害を与えながら走行を続けた一種のひき逃げ事件として捜査が行われている。

日刊サン11/15(月)配信

日刊サンのInstagram @nikkansan\_hi 毎日更新中!!

# バイデン大統領のインフラ投資新法で ハワイに28億ドル

超党派による1兆ドルのインフラストラクチャー投資法案が両院議会を通過し、11月15日にバイデン大統領が署名をして新法として成立した。

これによりハワイでは少なくとも28億ドルの連邦政府補助金が、道路や橋、水道システム、ブロードバンドのインターネットシステムなどの設備投資に振り分けられるだろうと見られているとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

しかし、これらの補助金が建設業界への仕事受注と支払いを通して実際に地元経済に好影響を与えるまでには数年がかかるだろうと言われている。

ハワイ大学経済研究所のエグゼクティブ・ディレクターのカーン・ボンハム氏は「今回の新法は、悪い景気から経済を立て直すための一時的な景気回復措置ではありません。過去20年あまりにわたって私たちがしなければならなかった産業や生活の基盤となる社会資本への投資を今やましようということなのです」と述べている。

ボンハム氏によると、必要な機材や原材料の購入以外の建設投資金額はおよそ21億ドルから22億ドルになると見られ、今後5年間で年平均4億ドルから5億ドルとなるとい

ちなみにハワイ州政府が社会資本設備として投資しているのは年間13億ドル、ハワイ州全体の建設業界は100億ドル産業で、ハワイ全経済は930億ドルの規模である。

「(これらの数値から見ると)新法によるハワイでの社会資本投資額は巨額というものではありません。しかし、将来的に見て必要なことなのです。社会設備投資は重要で偉大な投資なのです」

ハワイ州ビジネス経済開発および観光局の主任エコノミストであるユー・ティアン氏は、この投資の影響は3年から5年後に現れてくるだろうと見ているという。

ハワイ州交通局長であるエド・スニフェン氏は「施行された新法のもとでのプロジェクトがどの時点で補助金を確保できるのかはまだ不明です」と述べている。

連邦政府によるガイドラインが発表され、それに基づき各郡が申請をすることになるだろうという。

今回の連邦政府による補助金でいくつかのプロジェクトは計画よりも早く始められる可能性もあるが、環境アセスメントや設計、各種許可の取得などにかかる時間を考慮すると資金の確保により即座に開始できるものではないからだ。

地元の建設業界団体のカイル・チョック氏は「ハワイのインフラストラクチャーはアメリカエンジニア協会でD+という低い評価を得ています。今回の社会設備投資でこの状態を向上させ、設備投資を必要としている地域の生活が良くなるようにできると思います。また、2045年までに100%再生可能エネルギーを達成するという州としての目標を支援することにもなるでしょう」と述べている。

## 【28億ドルと言われる補助金の使用計画】

- 12億ドル: 気候変動による安全性対策として道路の修理や建設
- 3億3,900万ドル: 老朽化した橋の修理と建設
- 6億3,740万ドル: 公共交通システム。主にバス・システム
- 2億4,600万ドル: 空港の滑走路、ゲート、ターミナル、混雑解消のための投資
- 1億ドル: ハワイ州内のブロードバンドインターネットアクセス
- 2億40万ドル: 水道水処理、パイプ、貯蔵タンクなど水道システム
- 2,100万ドル: 充電施設など電気自動車の普及費用。

日刊サン11/16(火)配信

## イベント情報

11月25日(木)~27日(土)

サンクスギビング・ウィズ・アヌヘア  
午後6時半/午後9時  
\$35~\$45  
人気ナンバーワンのハワイの女性アーティスト、アヌヘアのライブ。サンクスギビングデーを含む3日間(1日2公演)、ブルーノートで開催される。  
[www.bluenotehawaii.com](http://www.bluenotehawaii.com)

11月26日(金)~28日(日)

ホリデーギフト&フード・フェスト  
午前10時~午後7時(最終日は午後4時まで)  
クリスマスの子供たちへのギフト選びにおすすめのギフトフェア。ブラックフライデーの週末にパールリッジセンターで開催。  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

11月27日(土)

第50回ホリデークラフトフェア  
午前8時半~午後3時  
ハワイアン・ミッションハウス史跡資料館で50年に渡り開催されている、最も歴史のあるクラフトフェア。メイドインハワイの工芸品やジュエリーを扱う約40のベンダーが参加。  
553 S.King St.  
[www.missionhouses.org](http://www.missionhouses.org)

11月28日(日)

マカハ・サンズ ホリデーEPリリース45周年記念コンサート  
午後6時半/午後9時  
\$25~\$35  
ナ・ホク・ハノハノ・アワードも多数受賞しているハワイを代表する音楽グループ、マカハ・サンズのライブ。ブルーノートで一夜限りのコンサートを開催(2回公演)。  
[www.bluenotehawaii.com](http://www.bluenotehawaii.com)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。



## ホリデーシーズンを前に深刻な人手不足

人々が一気にショッピングを始めるホリデーシーズンを前に、小売店では人手不足に悩んでいるとKHONが伝えている。

例年この時期には期間限定の臨時店員募集が行われるが、今年は応募が少ないのだ。

パールリッジ・センターにある衣料店ヒナでは、このまま店員のポジションへの応募がなかったら、ブラック・フライデーから始まる繁盛期を乗り越えることができないと営業時間の短縮さえ検討しているという。

ブラック・フライデーからクリスマス直前までパールリッジ・センターの営業時間は午前6時から午後9時までだが、「この長い営業時間に対応するだけの店員が確保できていません。このまま応募がなければ営業時間を短くすることを考えざるをえません」とヒナのジンジャー・マイナーさんが述べている。

「特に厳しいのは月曜から金曜に働いてくれる人の確保です」

建設資材や日用品を販売しているシティ・ミルでも、人材の確保には日常的に苦労しているという。

マーケティング・マネージャーのシャノン・オキニさんは「必要としている十分な店員を確保できていません。シティ・ミルでは2店舗のシンプル・オーガナイズと合わせて10店舗で店員からITアナリストまでのポジションで募集しています」と述べている。

「充実した福利厚生や提供などを含めてできる限りのことをして人員の確保に努めています。パートタイムの人にも歯科を含めた医療保険、退職金制度、有給休暇を提供しています。魅力的な職場として見てもらえるように取り組んでいます」

ハワイ島のヒルトン・ワイコロア・ビレッジでは、新しく社員になる人に1,000ドルの現金ボーナスを出しており、その他の会社でも様々な試みが行われているという。

ハワイ小売協会のティナ・ヤマキ氏は「友人を紹介して採用されると紹介者と採用者に商品券を出すなどの話を聞いています。商品券だったり、現金ボーナスだったり、多くの会社が採用に関して何らかの特典を出しているようです」と述べている。一方店舗側は、繁盛期の間に顧客を待たせる時間が長くなることを懸念しており、少しでも待ち時間を減らすために早めの買い物を推奨している。

「家族へのプレゼントを探していたり、何か欲しいというのであれば、(直前まで)待たないでください」とマイナーさんは述べている。  
日刊サン11/16(火)配信

## ハワイ州当局、緊急対応機関訓練施設の建設を計画

ハワイ州当局が、法執行機関、消防、国防などの緊急対応機関が作戦会議や訓練の拠点として使用する大規模なファーストレスポンス・トレーニング・コンプレックスの建設を計画しているとAP通信が報じている。

施設の建設が予定されているのは、かつてプランテーション用地だったオアフ島内の大規模区画で、建設費用は数億ドルと見積もられている。完成までに15年以上かかる可能性があるという。

施設には、ホテル、ヘリポート、屋内射撃場、その他のトレーニングセンターが含まれる。

この計画には、ホノルル警察署、ホノルル消防署(HFD)、緊急医療サービス、ハワイ緊

急事態管理機関、国土天然資源局、連邦保安局、連邦捜査局、米国土安全保障省調査局など併せて19の機関が参画している。

HFDスポークスマン・ルイズ・キム・マッコイ氏は「現在の訓練施設は十分なものではない」とした上で、計画されている施設について次のように述べた。

「敷地中央に位置する大規模な共有キャンパスでは、HFDを始め、郡、州、連邦政府のすべての機関が合同で作戦会議やトレーニングを行うことができる。これにより、事件発生時や災害時の対応の効率が上がり、最終的にハワイ州の安全性が向上する」。

日刊サン11/16(火)配信

## ホノルル・シティ・ライト点灯式は12月4日

昨年新型コロナウイルス感染拡大抑制のために中止となったホノルル市庁舎でのホノルル・シティ・ライトが今年は開催されることが決まっており、ホノルル市庁舎ではその準備が着々と行われているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

15日には、55フィートの高さのクリスマスツリーがカイルアにある住宅から伐採されて市庁舎の庭に設置された。もうすぐジャカ・サンタとトゥトゥ・メレなどの飾り付けも始まることになっているという。市庁舎ではツリーの見学が例年通り行われるが、参加者はワクチン接種証明書か陰性結果証明が必要となる。市庁舎周辺のライトアップされるエリアはワクチン接種の有無にかかわらず一般に公開されることになっている。

点灯式は12月4日(土曜日)午後6時30分から行われる予定で、市長をはじめとする一部の招待客だけが参加するが、点灯式の様

子はストリームで生配信されることになっている。昨年は全面中止になったイベントだが、今年は一部復活となる。ライトアップは再開されるものの、子供たちの乗り物、サンタとの写真撮影会、ホリデー・コンサート、リース・コンテストや初日のパレードなどは行われない。

リック・ブランザルディ市長は「今年はお祝いができると思っています。現時点では、一般市民の安全を守りながら、どれだけの規模で祝えるかどうか検討しています」と述べている。イベントにおけるルールについて、市当局はハワイ州衛生局と共に協議を重ねている。市長のスタッフは「一般的に人々がこのホリデーに集まって祝うことに問題はないと思っています。私たちが様々なことの再開を始めたいと思っていますが、安全に進めなければいけません」と述べている。

日刊サン11/16(火)配信

車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年!  
真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

日本語OK

Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

引越後と売却前に、**丁寧に**  
ハウスクリーニング  
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

やりますよ

リピーター多数 日本語 OK! 220-7205 マーボ MABOまで

ウェブサイトも充実!!  
気になる情報満載

日刊サンのInstagram

ほのほのハワイの風景動画など、毎日更新中!!

今すぐアクセス

ご家庭、スモールオフィスで **救世主!**  
コンピューターでお悩みの方

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話 808-382-9850  
Email: tatsuhnl@hotmail.com  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

## イザベラちゃん殺人事件を受け児童福祉サービスの見直し検討

ワイマナロで9月から行方不明となっていた6歳女児が養父母によって殺害されたと見られている事件を受け、市議会では児童福祉サービスが直面している課題を見直し、対応を検討しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

イザベラちゃんは当初児童福祉サービス制度の元で里親のカルア夫妻に育てられていたが、今年1月に正式に養子縁組が行われて養女となり、その養父母は現在イザベラちゃん殺人容疑で逮捕されている。

イザベラちゃんの養子縁組についての詳細については捜査中のためにまだ明らかにされていないが、関係者は児童福祉サービスの予算が少ない事が福祉サービスの内容に影響しているのではないかと見ている。

「児童福祉サービスでは新型コロナウイルス感染拡大以来10%の予算が削減されました。虐待予防対策のための予算に対する要求は前回の市議会でも通過しませんでした」と広報担当者が述べている。

市議会では来年1月から始まる次の議会でも児童福祉サービスの予算について審議するとしている。

州議会の衛生福祉及びホームレス対策委員

会の会長を務めているライアン・ヤマナ下院議員はすでに児童福祉サービスとハワイ州福祉局の上層部と話し合いを進めていると述べており、児童福祉サービスの職員の増加するべきかどうかについても検討しているという。

現時点でハワイ州内に1,081件の里親による養育が行われているが、児童福祉サービスで働いているソーシャルワーカーは170人で、45人分の空きがある。

1人のソーシャルワーカーが担当している平均件数は7件で決して多いとは言えないが、相談電話件数も多く対応する人員が足りない状況だという。

毎月およそ250件の電話による相談や通報はそれぞれ虐待やネグレクトの可能性があるので実態調査をする必要がある。

ヤマナ議員は児童福祉サービスの予算の是非について検討するには、空いているポジションに人員を採用するのにどれだけかかるのか、もっと人員が必要なのかなど様々な検討課題があるという。

今年1月26日に養子となったイザベラちゃんが9月に行方不明となったことで、児童福祉サービスの現行システムと状況についてより深い議論が必要だという点も指摘されてい

る。

里親に育てられている間は児童福祉サービスのケースワーカーによって面談や状況確認が行われるが、いったん養子縁組が成立するプライバシー保護の観点からと定期的確認は行われなくなるからだ。

プライバシー保護と子供の安全確認の必要性のバランスについて検討が必要だという。

イザベラちゃんの兄弟姉妹は逮捕されたカルア夫妻と同居して一緒に養育されていたが、まだ里子の段階で正式に養子となっていなかったために児童福祉サービスのケースワーカーによって定期的に面談が行われていた。

しかし新型コロナウイルス感染対策のために面談はオンラインや電話で行われていたため、イザベラちゃんの状態までチェックすることが困難だったという事実も判明している。

養父のアイザック・カルアは8月に二セのコロナ感染を報告していた。

イザベラちゃんの姉の証言によると、アイザック容疑者はコロナ感染をでっち上げることによって仕事を休み証拠の隠滅をしたとされており、この二セのコロナ感染報告により児童福祉サービスの訪問がさらに困難になったと見られている。 日刊サン11/17(水)配信

## FBI捜査官による民間人射殺事件 発生から10年 「3回目の起訴はない」ホノルル市検察局

ホノルル市検察官のスティーブ・アルム氏は15日、2011年にワイキキのマクドナルド店内で民間人のコリン・エルデルツさんを射殺したFBI捜査官クリストファー・ディーディ氏に対する3度目の裁判は行わないことが決定されたと発表した。

事件発生時、ディーディ氏はエルデルツさんと口論をしていたとされている。ディーディ氏は当時行われていたアジア太平洋経済協力サミットのセキュリティとしてホノルルに滞在していた。弁護士は、ディーディ氏が銃を発砲したのは「自衛のためだった」と主張したが、検察側はディーディ氏は当時酒に酔っており「口論を激化させて」発砲したと反論している。

アルム氏は、「検察側は過去2回の裁判でディーディ氏を有罪にすることができなかった」とし、「2013年に行われた1回目の裁判は評決不能陪審で終了した。2014年に行われた2回目の裁判では、被告人は殺人罪

では無罪とされたが過失致死罪で有罪となり、判断が行き詰った」と述べた。

被告人弁護士のトミー・オオタケ氏は「依頼人は3回目の裁判が却下されたことに安堵している」とした上で「この決定は祝うものではなく、我々は被害者家族の心情を慮っている」と話した。オオタケ氏はまた、元ホノルル市検察官のキース・カネシロ氏が引き続き事件を追求していることを批判し、「検察官は多大な権力を持つが、この事件についての捜査や裁判での誠実さと倫理性に欠けている。却下を決定したアルム検察官に感謝している」と述べた。

最高裁判所は昨年、事件審理のための3回目の裁判の開廷を却下し、検察側は「過失致死罪を追及できない」という連邦裁判官の判断を概ね支持した。アルム氏は「3回目の裁判が行われたとしても、再度評決不能陪審になる可能性が高かった」と述べた。

日刊サン11/15(月)配信

## ホームレス男性ケンカ後死亡 ワイマナロ・ビーチ・パーク

16日午後、ワイマナロ・ビーチ・パークで44歳のホームレス男性が別のホームレス男性とケンカとなり、その後倒れているところを発見されたとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

ホノルル警察殺人担当のディーナ・トエメス警部補によると、被害者と37歳男性は午後12時15分ごろにケンカとなり、その後被害者は公園内のトイレ近くで倒れているところを発見されたという。

被害者はすぐにカイリアにあるキャッスル・メディカル・センターに救急搬送されたが、およそ1時間後に死亡が確認された。警察では殺人事件として捜査を開始している。

トエメス警部補は「2人のホームレス男性が、容疑者である37歳男性の恋人を巡ってケンカとなったと見られる。凶器は使用され

ていない。連絡を受けて現地に駆けつけたホノルル警察によって、午後12時34分に容疑者は第2級殺人容疑で逮捕されている」と発表した。

被害者と容疑者はともに、パークの端にあるホームレスのキャンプ場で生活していたと見られる。

同じ場所で生活していたホームレス男性によると、被害者は大柄で身長およそ6フィート（180センチ）体重は200ポンド（90キロ）を超えており、逮捕された男性は小柄だったという。被害者は倒れた後も意識があり、救急隊員によってしばらく心肺蘇生が行われていたと述べている。2人は恋人との関係についてケンカをしていたと証言している。

日刊サン11/17(水)配信

## 木の枝とTシャツで担架 ボーイスカウトの知恵で 負傷した犬を救助

カイリアに住む12歳のデービッド・キング君のお手柄をKHONが伝えている。

ボーイ・スカウトのデービッド君が母親と二人でオアフ島ワイマノ・トレイルでハイキングをしていた時、道に迷った夫婦に偶然遭遇した。この夫婦は早回りをしようと思った道を曲がったために迷っていた最中だった。周囲は暗くなり始め、水もなく、食料もない状態で、携帯電話はバッテリーが切れていた。しかも連れていた大型犬は足に怪我をして歩けない。途方に暮れていた時にキング君たちに出会ったのだ。犬の足には複数の切り傷があって、歩こうとするのが本道に痛そうだ。トレイルの出口まで3マイルの道のりを夫は犬を抱いて歩こうとしたが、スモークという名前のこの犬の体重は100ポンド（およそ45キロ）もあって無理だった。

そこでデービッド君の出したアイデアが素晴らしい。木の枝を2つに折り、来ていたTシャツを脱いで袖部分と胸部分に枝を通して即席の担架を作成した。これはボーイスカウトの上部組織であるイーグルスカウトに所属している兄から教わったテクニックだという。

それを見ていた母親は「デービッドの（担架を作って犬を運ぶという）アイデアはうまくいかないだろう。犬が担架におとなしく乗って運ばれるわけがない」と心の中で思ったが、スモークは足が本当に痛かったらしく、ちゃんと担架に横たわって運ばれたのだ。

そして3マイルの長い道のりを4人は犬を担架に乗せて歩き、出口に到着したという。

スモークは獣医に手当てをしてもらい、傷が治って元気になっている。

デービッド君はインタビューに「アウトドアのアクティビティーをする場合には、何か事故が起こる可能性を考えて、どうやったらそれを防ぐことができるか考えることが重要です。そしてハイキングに行くときには水や食料を十分に準備して、ルートを確認するという準備をするということが大切だとわかりました」と答えている。

日刊サン11/17(水)配信



Joe Biden @JoeBiden

11月17日 8:39AM

私は今ジェネラル・モーターズの工場を訪問する途中です。超党派によるインフラストラクチャー法がどのように電気自動車に対する歴史的投資を行うか、そしてアメリカの将来の姿について話し合うためです。デトロイトの皆さん、もうすぐお会いしましょう!

*I'm on my way to visit a General Motors factory to discuss how the Bipartisan Infrastructure Law will make historic investments in electric vehicles and ensure the future is made in America. See you soon, Detroit!*

11月18日 6:02AM

本日、私はファイザー社製経口抗ウイルス治療薬を1,000万回分購入したことを発表します。ワクチン接種は最も重要な手段ではありませんが、この新しい飲み薬によって入院患者数と死者数を劇的に減少させることができ、このパンデミックから私たちが立ち直る道筋を早めることになるでしょう。

*Today, I'm announcing we have purchased 10 million treatment courses of Pfizer's antiviral COVID-19 pill. Vaccination is still our most important tool - but this new pill may dramatically reduce hospitalizations and deaths and help accelerate our path out of this pandemic.*

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。



Governor David Ige @GovHawaii

11月15日 3:43PM

天然資源運営や持続可能な農業の分野における仕事や訓練に興味のある人々に対して130の新しいポジションが（ハワイ州国土天然資源局において）明日から応募受付開始となります。これらのポジションは新型コロナウイルスで受けた経済的打撃に対するハワイ州の取り組みの一部として環境や経済を支援するためのものです。「グリーン・ジョブ・ユース・コープス」は、以前ハワイの21,700エーカーの土地をケアして650万ドルの経済効果をもたらした「クプ・アイナ・コープス」プログラムの成功を元にさらに拡大したものです。応募と詳細はこちらから。<https://govrnor.hawaii.gov/newsroom/dlnr-news-release-aina-corps-program-relaunches-with-130-open-jobs/>

*Beginning tomorrow, those interested in jobs or training in natural resource management and sustainable agriculture can apply for 130 new positions designed to help both the environment and the economy as part of the Hawai'i response to the economic impacts of COVID-19. The "Green Job Youth Corps" will expand the successful Kupu 'Aina Corps program that previously helped to care for 21,700 acres of land and generated an estimated \$6.5M in economic benefits for Hawaii. For anyone interested in applying or learning more:*

<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

11月15日 3:49PM

本日クリスマスツリーがホノルル市庁舎に到着しました。このツリーは素晴らしいホリデーシーズンの幕開けのしるしです。私たちは困難な年を乗り越え、再びコミュニティーがひとつになり、ホリデーを祝うことができるようになり本当に嬉しく思います。

*Today, our Christmas and holiday tree arrived at Honolulu Hale. This tree is a great sign of a terrific holiday season. We are excited to have our community come back together again and be able to celebrate the holiday season after such a challenging year. #HonoluluCityLights*

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

## ビルドバックベターアクト、気候変動問題に関する共同記者会見開催 17日午後、ハワイ州当局

先月バイデン大統領が提案したビルドバックベターアクト（BBBA）や気候変動問題に関する、ハワイ州当局者らの意見を発表する共同記者会見が17日午後2時にケワロベイスンのハリー・アンド・ジャネット・ウェインバーグ・ホオクプ・センターで行われる。

BBBAは、バイデン政権が発足当初から目標に掲げていた大規模な経済対策法案で、アメリカ全土の橋や道路の修復、鉄道などの公共交通機関の発展、高速インターネットの拡大、電気自動車の導入などが含まれる。

また、高齢者や中産階級以下の層にいる人々に対する支援として、コミュニティカレッジの費用の無償化、家族を介護するための有給休暇などが盛り込まれている。

また、公立学校のプレスクール教育導入計画では、3〜4歳の子どもがいる退役軍人とその家族に無償でプレスクール教育が提供されることが含まれており、実施されれば育児支出が50%以上抑えられる。

ホノルル郡気候政策フェローのジョシュ・スタンプロ氏は次のように述べている。

「BBBAはバイデン政権の気候対策法案でもある。我々が今後もハワイの島々に住み続けるためには2030年までにCO2排出量を50%削減する必要があるという分析もある。BBBAはCO2排出量削減に5,550億ドル（約63兆3000億円）の資金を充てている。資金による太陽光発電や電気自動車の導入拡大により、人々の生活費は抑えられ、よりよい状態を見据えた経済の復興と発展が果たされるだろう。」

日刊サン11/17(水)配信



## 足のお悩みを解決! ハワイ初の本格フットケアサロン

最近、外反母趾がひどくなったのか、幅広の靴を履いても足の親指や土踏まずの筋が痛くなる。これ以上悪くしないうちに何か対策をと悩んでいたら、足のトラブルの駆け込み寺的なケアサロンがあるという。

ハワイで初めての、本格的なフットケアサロン『Foot Source フットソース』だ。

### 一見楽チンなピーサンが、開帳足を悪化させている!?

ユキコさんはドイツ式メディカルフットケア“フスフレグ”を習得したスペシャリスト。ハワイ在住歴は21年で、ネイルサロンやマッサージサロンでキャリアを重ね、2013年に『フットソース』を開業。最近、日本で姿勢を改善するための専門家養成講座も修了し、資格も取得。姿勢の改善や歩行のレッスンも行っている。

「全身を支える大切な器官が足なのに、足が痛くても我慢している人があまりにも多い。以前、老人ホームを訪ね、何人もの車椅子の方のフットケアをしました。そこで聞いて驚いたんですが、歩かなくなった、歩けなくなった理由が外反母趾や巻き爪だったんです。早くケアすればなんでもなく歩き続けられ



たのに、トラブルを放っておいたために車椅子生活になってしまう方がいかに多いか」

サロンでのケアはまずカウンセリング。筆者は外反母趾で足が汗かきなので、休日は楽なピーサンを履くことが多い。

「実はピーサンは足の元凶なんです。ピーサンで歩くとペンギンのようなベタベタ歩きになってしまうんです。足指の付け根の反りを使わずに歩くから、甲の横アーチがつぶれて広がってしまう、開張足(カイチョウソク)になることが多いのです」

開張足は、足の指と指を寄せる筋肉が緩んでしまうトラブルのこと。本来足の横アーチは地面からの衝撃や自重を吸収するバネの役割をしているのだが、靴選びや歩き方の影響でバネが伸びきってしまい、足首や膝、腰などに直接衝撃がかかり、全身に悪影響を及ぼしてしまう。

「外反母趾だと3Eの幅広靴を選んだりしますが、それも足の横アーチを固定できないので逆効果です。フットソースではカウンセリング後、足の緊張や歪みを矯正するマッサージに加え、外反母趾や開張足をサポートするテーピングなど、悩みに合わせてお手入れします」

カスタムメイドできる、靴のインソールもある。



### 巻き爪がここまで改善



- 角質ケア……\$75(70分)/2回目以降\$50(50分)
  - 外反母趾・開帳足ケア……\$75(80分)/2回目以降\$50(50分)  
(外反母趾の相談、足のサイズ採寸、靴チェック、矯正マッサージやテーピングなど)
  - 巻き爪・深爪……1カ所\$40~
- \*フットケアは全て、フットバス、スクラブ、マッサージ、ホットタオルが含まれています。

「足の二大トラブルである巻き爪や、抗がん剤の副作用による爪異常の方も効果を実感していただけます。我慢したり恥ずかしがらないで、一緒にケアしましょう」

一生、快適に歩くために。

### フットソース

ご予約・お問い合わせはお電話、またはウェブサイトでもどうぞ  
1585Kapiolani Blvd.#740 (アクシスヘア内)  
アラモアナパシフィックセンター7階(1階に食堂レストランのビル、アラモアナセンター3階駐車場が直結)  
【TEL】(808) 554-4185 (Yukiko Higa)  
【営業時間】9am~5pm 【URL】www.footsource-hawaii.com

ちょっと役立つ  
**日本の新製品**

No. 302

### あったかおにぎりを持ち運び

朝夕、冷えるを感じるような季節になりました。コロナ禍も少し落ち着いたを見せ始め、学校や仕事にと、以前の生活に戻るかもしれないと思えるようになりました。コロナ禍では外食を控え、テイクアウトや宅配食材での「お家ごはん」が盛んになりました。

手の込んだ料理を時間をかけて調理する一方、手抜き「簡単な携帯食」も多くなり、中でもコンビニなどのおにぎりなども大人気です。しかし、冷たいのが難でした! おにぎりは種類も多く、飽きない腹持ちの良い携帯食ですが、どちらかというと温か

い方がうれしいですね!

そこで登場したのが、「おにぎりウォーマー」という製品なのです。USB端末に繋ぐモバイルバッテリーに繋いで、30分ほど温めておくと、後はいつでもホッカホッカ(60~80℃)のおにぎりが食べられるというのです。しばらく前に登場したのですが、パワーアップしたヒーターを持つ新バージョンが11月

19日に販売開始です。価格は2480円で、発売元は便利アイデアグッズでお馴染みの「サンコー」です。本体サイズは80x50x95ミリで、コンビニサイズのおにぎりがちょうど1個入ります。重さは80グラムほど。みなさんもおひとつどうでしょうか?

さらにサンコー便利グッズとして、暖かく保温するものと冷たく保冷するものを、上下段に分けて同時に持ち運べる「保温バッグ」もあります。これはバッグの底部にヒーターを内蔵した「保温バッグ」で、ジッパーの仕切りで上下2段に別



れており、下段に温かいもの、上段に保温したくないものを、分けて収納できます。仕切りのジッパーを開くと深さのある一段式になり、大きめのファーストフードなどを袋のまま入れられるようになります。

モバイルバッテリーやUSB接続で約60℃に温まり、テイクアウトしたハンバーガーや惣菜などを保温したまま、持ち運べます。モバイルバッテリー(10,000mAh)で、12時間ほどは稼働するようです。冷凍庫で凍らせた水を保冷する専用のボトルがついており、保冷バッグとしても使用可能です。暑い季節に寿司やアイスなどのテイクアウトに便利そうです。

本体サイズは240x160x290ミリで、重さは約560グラム。価格は4320円。長さ調整できるショルダーストラップつきです。

画像:サンコーのウェブサイトより



### となりのおじさん

在米35年。生活に密着した科学技術の最新応用に興味を持つ。コラムへのコメントは、miyamotot001@hawaii.rr.comまで

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで  
**熟練技術者が責任もって施工します**

1. 見積りから施工まで一貫して担当  
2. 日本語で見積りいたします  
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績  
ロイヤルハワイアンセンター、  
ホリデイインホテル、ナウルタワー、  
ハワイカイ邸宅 ほか

**TOP Builder Construction, Inc** お見積り無料  
1585 Kapiolani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com  
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

安い! 速い! **SIGN & COPY EXPRESS**

料金 (1枚)  
モノクロコピー \$0.035\*  
カラーコピー \$0.23\*  
ポスター(22"x28") \$30~  
\*1000枚以上の料金 パナー(24"x48") \$40~

日刊サンを見た!とお伝えください **ポスター、パナー 10% OFF**

☎9444000@gmail.com 名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。  
www.hicopyexpress.com  
1538 Makaloa St. Honolulu (808)944-4000

見積り・相談 **無料**

**GRACE CONSTRUCTION**  
— BUILD • REPAIR • REMODEL —  
ハワイ州公認ライセンス BC-35691

**グレイスコストラクション**  
新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、  
屋根、フローリング、タイル、大理石、ペイント、シーリング  
レストランや店舗の改装・新築オープン施工も可能!

www.gracebuild.com  
日本語Line: ☎808-722-1566  
English Line: ☎808-233-9900

日刊サンの **インスタグラム**

ほのほのハワイの風景動画など、毎日更新中!!

**Pacific Air Cargo**

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend. HNL ←NON-STOP→ LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977

Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items  
cameronbrooksart.com

木村伊量の ニュースコラム 天上の星影に 永遠なる母を想う

冴えわたる晩秋から初冬の夜空を眺めながら、ある政治家のことをときに思い浮かべます。元首相の中曽根康弘さん。

元日本経済新聞の政治記者で、担当した中曽根さんの信頼が厚かった岡崎守恭(もりやす)さんが、2年前に101歳で亡くなった中曽根さんの追悼文に、次のような思い出をつづっています。

「大自然の中の『天上の星と内なる道徳律』への畏怖(いふ)と尊敬と言えバカントの『実践理性批判』だが、旧制高校仕込みの中曽根氏は哲学を好み……」「本人が『笑われるかもしれないが』と照れ臭そうに話してくれたのが『母の星』である。特定の星ではなく、その夜の星で一番、大きく輝いているのが『母の星』である。困った時には母の星を探す。するとあの星が守ってくれているんだと思って勇気が湧いてくる」

中曽根さんは東大在学中に、母親のゆくさんをなくしています。わたし自身も、中曽根さんから天上の星に母の面影を追うロマンチックな告白を聞いたことがありました。「へえ、冷徹な現実政治家の彼にも意外な一面があるんだなあ」と強く印象に残りました。

母親によるわが子の虐待、といった痛まし

いニュースが報じられる昨今です。母なるものの偉大さ、母親の無償の愛をことさら理想化して言い立てるのはいかなものか、という思いはあります。(母恋しさのあまりに旅から旅への渡り鳥、番場の忠太郎が観客の涙を絞った1960年代の東映映画『暎(まぶた)の母』なんていったって、当節、わかる人がどれほどいることやら……)。ただ、遠く幼い日の、母親への思慕を心深くに抱き続ける人は、世代を超えて少なくないことでしょう。

鎌倉の古刹(こさつ)円覚寺の故朝比奈宗源(あさひな・そうげん)老師は4歳の時に母親と死別しました。

いまわのきわに、母親は枕元に彼と彼の姉を呼び、「わたしは死んでからも草葉の陰からお前たちを見守っているからね」と言い残して旅立ちました。まだ幼かった老師は母親の死のみこめず、近くの野原の草葉を裏返して、虫になったに違いない母親を探し求めたのです。晩年になってからも、この話を語るたびに、老師の目には涙が浮かんでいました。

わたしは、とくにキリスト教信仰を持つ者ではありませんが、ゴルゴダの丘で人間の罪を一身に負って十字架ではりつけになったイ

エス・キリストよりも、どちらかといえば、その聖母マリアに深く惹かれます。

バチカンのサン・ピエトロ寺院にあるミケランジェロの「ピエタ像」は先日、このコラムでも触れましたが、ヨーロッパ各地の教会の薄暗い内陣には、気高く芸術性に富むマリア像がたくさんあります。わたしの「イチ押し」は、ウィーン美術史美術館にあるイタリアルネサンス期の巨匠ラファエロによる『草原の聖母』(1506年製作)という絵画です。

よくある陰鬱(いんうつ)な暗い色調の、まがましい宗教画と違って、明るい風景をバックに、柔らかな表情のマリアが幼いわが子イエスを優しく支える、慈愛と平和に満ちた作品です。わずかに、イエスが小さな十字架を手にしているのが、彼の後の運命を暗示しているのでしょうか。この絵を描いたとき、ラファエロは23歳。彼は8歳の時に母をなくしており、母への思慕がマリア像と重なって、観る人の胸に迫ります。この作品を観るため

だけに、海外から繰り返し美術史美術館を訪れる人が少なからずいる、と聞きました。

大昔に経験した話をひとつ。

40年ほど前、駆け出しの新聞記者だったわたしは、どうしたいきさつだったのかを忘れていましたが、愛知県岡崎市の岡崎医療刑務所で開かれた受刑者による「のど自慢大会」の審査員をつとめることになりました。精神に疾患を持つ男性受刑者たちですが、壇上で次々にマイクを握る皆さんの表情は明るく、巧みな振り付けで、会場からやんやの声援と拍手を浴びる人気者もいます。

ところが、ある人が森進一の『おふくろさん』を歌い始めると、会場は静まり返りました。そのうち、あちこちから、すすり泣く声が聞こえてきます。なかには顔を膝の間に埋めて、肩をふるわせて嗚咽(おえつ)している人もいりませんか。母親への思いが堰(せき)を切ったのでしょうか。審査するどころではなく記憶がよみがえります。

木村伊量 (きむら・ただかず)

1953年、香川県生まれ。朝日新聞社入社。米コロンビア大学東アジア研究所客員研究員、ワシントン特派員、論説委員、政治部長、東京本社編集局長、ヨーロッパ総局長などを経て、2012年に代表取締役社長に就任。退任後は英国セインズベリー日本藝術研究所シニア・フェローをつとめた後、2017年から国際医療福祉大学・大学院で近現代文明論などを講じる。2014年、英国エリザベス女王から大英帝国名誉勲章(CBE)を受章。近著に「私たちはどこから来たのか 私たちは何者か 私たちはどこへ行くのか ―三酔人文明史問答―」(ミネルヴァ書房)。大のハワイ好きで、これまで10回以上は訪問。



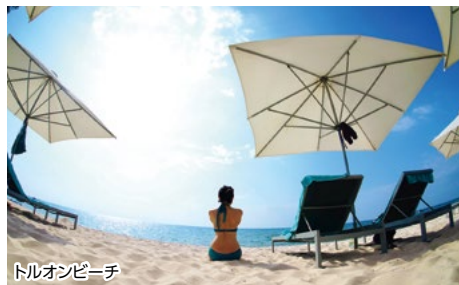
旅は呼んでいる。 ベトナム ~フーコック島~

仕事や人間関係に疲れた。いっそ、全てリセットして遠い土地でひとりきりになりたい… 誰も一度は思ったことがあるはず。自分自身が度々そうなるので、いつも秘境を探している。

インターネットで「旅行、穴場」と検索すると「最後の楽園」というワードがよく目に留まる。フィリピンのエルニドやタヒチのボラボラ島など、数ある候補地の中で見つけたのがベトナム・フーコック島。同国にはダナンやチャチャンなど有名リゾートもあるが、こちらはまだ認知度も低く、団体客も少ないためビーチを独り占め出来るしまうのだ。

宿泊した「ソル・バイ・メリア・ホテル」は、空港からタクシーでわずか10分ほどで着き、目の前は白砂と透き通った海の「トルオンビーチ」が広がる。また、ターコイズブルーが基調の内装で室内にいても海を感じられ、朝食ではブラッディ・メアリ(ウォッカ&トマトのカクテル)が飲み放題と嬉しい限り。

東南アジアならではの海老やイカ、牡蠣などのシーフードも充実して格安だった。ベトナム料理の定番、フォーよりも細麺のブンというライスヌードルや鶏肉入りのチャオガーという



トルオンビーチ

観光客が少ない分、強引な客引きもスリもおらず、ナイトマーケットでは落ち着いて食事が出た。ガンガンに盛り上がっている派手なクラブは見つけられなかったので、夜遊びがしたい人には向いていないかも知れない。

ようは、心からひとりの時間を満喫したい人にとっての島なのだ。自分も、恒例のアイランド・ホッピングやシュノーケリングは一切せず、朝からひたすら海を眺めて気が向けばプールで泳ぎ、サンセットと共に部屋に引き上げるというパッケージを過ごした。

疲れた時には無理をしない、休暇を取って心身共にリフレッシュする。当たり前のことが難しい風潮の日本で、いかにストレスを溜めずに生きていくのが大変か。今まで訪れた海を想いながら、コロナの完全収束を願っている。



揚げ春巻き



ナイトマーケット



●加西 来夏 (かさいらいか)

訪問国は39カ国、好きな言葉は「世界は驚きと奇跡に満ちている」/自分は人一倍ストレス耐性がないのかも、とたまに落ち込みます。PCゲーム中ですら、チャットで煽られるとへこみますし…。



僕の気まぐれお酒

メモランダル

No. 115

最近、ラーメンで有名な福島県の喜多方に行ってきた。というより、通ってきたというのが正解かもしれないけど、十数年ぶりのことだ。特別、ラーメンに興味があったことではなく、同行した学友が、まだ喜多方には行ったことがないということ、向いてみたのだけれど、かつつの素朴な喜多方の風景はどこかに行ってしまったようで、特にラーメン・エリアはガサツな(私感です…)街に変貌していた。確かに、ラーメン屋さんはたくさんあるのだけれど、地元で知名度のある店に顧客が集中して店頭は長蛇の列、知名度の低い他店はガラガラ状態で寂しい限りだった。友人も僕もラーメンを並んでまでして食べるタイプではないから、喜多方の狭い路地を車でぐるりと回って、ラーメンは食べずに済ませた。

せっかく喜多方まで来たのに何もせずに帰るのは残念だったので、近くを散策(といっても車で)してみた。で、偶然出会った清酒がこれからお話しする小原酒造(www.oharashuzo.co.jp)の「蔵粋(くらしく)」なのだ。なぜ、この清酒と出会ったかという、この清酒の製造元である小原酒造の古い酒蔵が車の窓越しに見えたからだ。で、この個性派清酒「蔵粋」とご対面ということになったのだ。

1717年創業の小原酒造は会津喜多方で304年にわたり清酒造りを続けている老舗で昔の酒蔵は店舗としている。



その昔、僕は焼酎に凝っていた時期があったのだけれど、その時、音響熟成させる焼酎があることを知った。焼酎を熟成タンクや樽に音楽による微細な振動を与えることで液体の分子集団が切り離されて小さくなる熟成方法だ。で、蒸留酒特有のアルコールの刺激を抑え、マイルドになるという論理だ。

小原酒造では清酒に醪(もろみ)の段階から音楽を聴かせるらしい。要するに、酵母(生きている微生物)への働きかけなのだ。蔵元10代目の小原公助氏がかつて滝野川にあった醸造試験所で酒造りについて1年間学んだ。その時、氏は酵母の突然変異の実験からヒントを得て、有音での実験に興味を持ち試験所で得た経験から、自分の醸造所で清酒酵母に様々なジャンルの音楽を聴かせる試みをした。演歌、ジャズ、クラシック…。その結果、クラシック音楽の影響力が最大だったらしい。しかも、作曲家はベートーヴェンやパッハではなくモーツァルト。モーツァルトが選ばれたのは好みではなく実験の数値が一番高かったからだ。実験は各作曲家たちの音楽を同条件で流し、その結果、モーツァルトを聴いた酵母は密度が大きくあがり、死亡率が低いという結論に至った。出来上がった酵母はアミノ酸の生成が抑制され、酵母のおかげで酒質が良好でまろやかな酸味の味わいになったという。

そして、この酵母の恩恵を受けて醸造された清酒が「蔵粋」なのだ。さらに小原酒造では清酒の種類によりモーツァルトの曲も一律ではない凝りようだ。人気の大吟醸交響曲「蔵粋」は「交響曲第40番」を酵母に聴かせる。また、僕が蔵元で試飲して気に入った大吟醸純米「マエストロ」は交響曲第41番を酵母に聴かせているらしい。清酒では珍しいカタカナ・ラベルの「マエストロ」は山田錦を40%まで磨き、袋入りして滴り落ちる雫だけを集める手間のかかった少量仕込みの清酒。生熟成1回火入れ。蔵元でしか入手できない逸品だ。



Text & photo © Riichi Ohashi 禁無断転載

大橋理一(おおはしりいち)

翻訳家。専門誌翻訳を中心に広範囲に翻訳を手がける。主訳書「20世紀」「なまけることの幸せ」「幸福になれる耳の本」ほか多数。

SHIBU SHIBA × 日刊サン FREE

「Shibu Shiba (シブシバ)」は、マンガ家前川かずおが提供する渋谷にいそうな柴犬をコンセプトに、日本のストリートファッションやサブカルチャーにインスパイアされたファッションを着こなしているかわい柴犬のキャラクターのコレクションです。もしかしたらあなたに似ている柴犬もいるかもしれません!

「Shibu Shiba」は、NFTアート(暗号通貨で購入できるアート作品)としてOpenSea(暗号通貨向けオンラインマーケット)で好評発売中!! <https://opensea.io/collection/shibushiba>

シブシバたちは、日刊サンの紙面にアシスタントとして登場するよ!! どこにいるかさがしてね!

日刊サンの新アシスタント!?



## クリスマスのショッピング、リサイクルショップで掘り出し物

グッドウィルでは寄付された様々なものを店舗で販売しているが、ホリデーシーズン前に需要に追いつかないほど忙しいとKHONが伝えている。

特にツリーやオーナメントなどクリスマス関連の飾りが飛ぶような勢いで売れているという。

グッドウィル・ハワイのコミュニケーション・ディレクターであるケリー・チュー氏は「11月になってすでに10%も売り上げが伸びています。しかも新しいお客様が来てくださるようになりました」と喜びの声をあげている。

専門家によると、全国チェーンの大型店では世界規模の輸送遅延のために商品の供給が遅れており、今年のホリデーシーズンの品

揃えに影響が出ているという。

グッドウィルで買い物をしていたミランダ・ラミレスさんはインタビューに答えて「ターゲットに行ってみたら商品の種類がいつもより少なく、値段が本当に高くなっていました。クリスマスのリースが40ドルもしたのです。それでグッドウィルに来てみたら、ちょっとレトロな感じの木製のオーナメントを見つけました。リースとツリーの下に敷くスカート、もしあればツリーも買いたいです」と述べている。

リサイクルショップでは価格もお手頃で、お財布に優しいユニークな商品が手に入る。

サルベージン・アーミーの店舗では例年ならサンクスギビングの後からクリスマス商品を店頭並べるが、今年はずでに販売を開

始しているという。

プログラム管理官のロザリー・フェンリッチ氏によると「大型店舗ではクリスマスツリーや赤や緑の家具などを販売しています。ワイパフ店ではクリスマス用の衣料を販売しています」と述べている。

どこの店舗でも商品が品薄なので、欲しいものを見つけたら即買いが推奨されている。

「もし不要なものが家の中にあるのであればぜひ寄付をしてください。店舗で社会復帰のトレーニングを

している人の支援にもなり、買い物を楽しむ人のためにもなります」



## 新アロハスタジアムプロジェクト 2023年着工予定 ハワイ州当局

州当局は、現在計画されている新アロハスタジアム歓楽街(NASED)プロジェクトについて、建設開始が2023年初頭になる見込みだと発表した。

また、NASED開発の提携候補となっている民間企業3社に対し、来月15日に提案依頼書が発行される。

新スタジアムの敷地面積は約25エーカー(10万平方メートル)で、スタジアム周辺の73エーカー(30万平方メートル)の敷地には、ホテル、小売店、住宅などが建設される予定。敷地内に新しい下水道施設が必要なることもあり、NASED完成までには20年以上

かかる見込みだ。

一方、ユナイテッド・サッカーリーグやメジャーリーグ・ラグビーなど、複数のプロスポーツリーグはこの新スタジアムを本拠地とすることに早くも関心を寄せている。州当局は、NASED建設中の経済効果に約15億ドル(1710億円)、完成後の追加収益に2,700万ドル(30億円)を見込んでいる。

現アロハスタジアムで開催されているスワップミート・アンド・マーケットプレイスは、新スタジアム建設中も営業が続けられる。

日刊サン11/17(水)配信

## ホノルル鉄道の財政赤字35億ドル、19.6億ドルに減額の見込み 新宿泊税導入で

ホノルル鉄道プロジェクト(HART)が、抱えていた35億ドル(約4,000億円)の財政赤字がほぼ半額の19.6億ドル(2,200億円)に減額される見込みであることを発表したとハワイニュースナウが報じている。削減の見積りは、ホノルル市議会の予算委員会が市宿泊税(TAT)の収益の一部をHARTに充当することを承認したことによるもの。

HART暫定CEOのロリ・カヒキナ氏は「HARTの役職数を減らし、運営を合理化したことで経費が削減された。また、ディリンガム・ブルバードの中央を通る予定だった鉄道ルートをマウカ側に変更したことで、地下電線などを移動するための支出が抑えら

れた」と述べた。

新しい市TATは、18日、市議会の予算委員会で承認された。これにより、オアフ島内のホテルの宿泊費用に3%の追加料金がかかることになる。HARTには新TAT課税開始から2年間で、年間約2,860万ドル(32億6,000万円)が充当され、充当額はその後数年間で年間約4,300万ドル(49億円)になる見込み。

HART建設費用は総額124億ドル(1兆4000億円)と見積もられている。また、全線開通までにはあと10年以上かかると予想されている。

日刊サン11/18(木)配信

コラム

COLUMN



ハワイ留学へ

### 60代からのユルユラ Aloha留学

No. 108

#### 完敗宣言

私が生きて来ました時代は、昭和・平成を経て令和となりました。2021年(令和3年)10月30日、俳優の佐々木蔵之助さん(53歳)が、一般女性との結婚を発表。「拜啓(中略)周りの結婚生活先輩たちが、尻に敷かれるくらいが丁度いい、と言っています。自分は、この先の生活が大きく激変することは望んでおりません。夫婦でともに生きることになりますが、穏やかにゆっくり年を重ね過したかったので、早々に、『完敗宣言』をいたします。(中略)敬具」と。

団塊世代と言われていた戦後で昭和生まれの女性達の結婚

希望は「三高」。その3つの中味は高身長・高学歴・高収入と囁かれていました。時代は高度成長期。洋々たる未来があると信じていた若者達。少子化問題・超高齢化問題などは想像外でした。「Japan as No.1」などという本まで出回っていましたが、大手証券会社の破綻を発端に地方銀行にも騒ぎの波が押し寄せてきて、やがて、バブル崩壊時代がやって来ました。有名企業に入社さえすれば一生ご安泰という時代は危うくなってきてしまいました。

バブル崩壊時期に日本企業は人件費の安い国との価格競争に巻き込まれていきました。終身雇用などの秩序を破壊してしまう威力は、その時代に新卒期を迎えた団塊ジュニアと呼ばれる世代にも波及。そうした中で彼等が歩んだ平成時代に女性の結婚観もおおのずと変化していったのでした。

結婚条件の希望が「三低」へと移行。三低の中味とは…

- ◆低姿勢:女性に対して、また全般に丁寧・威圧的でない等の真摯な態度、女性や他の人を尊重する姿勢。
- ◆低依存:家事や身の回りの諸事をパートナーに頼らない。
- ◆低リスク:リストラや事故・事件等の少ない職種。手に職(スキル)や資格・免許を持っている。危険に挑戦することを回避し、穏やかな人生を希望する人。

いまや共稼ぎは当たり前の時代です。20歳から25歳の間に出生する女性は、団塊世代の女性達と比べるとどれほど減ってい

ることでしょう。

1979年(昭和54年)には「関白宣言」という歌が流行りました。それが令和の今、53歳の男性の初婚にも、男性の結婚報告に「完敗宣言」という言葉が表れたことにも、昭和生まれの私たちすら驚かない時代になりました。

男らしさは優しさが大切、と聞いたことがありました。今や男らしさ女らしさという考え方自体が時代にそぐわないようですね。人間としての優しさ穏やかさを大切にしたいものです。

コロナ禍が無事に過ぎ、地球温暖化問題も乗り越えて、なんとか戦争の無い平和な地球の存続を期待し続けていきたいです。

#### 蒼井 絹子

北海道生まれ。学習院女子短期大学英文科卒業。1984年「ペルーシの涙は、スニーカーブルース」が、NHK北海道ラジオ創作ドラマで採用。1987~89年 3人の小学生の子供達を連れて渡米。シアトルのグリッフィンカレッジに留学・卒業。シアトル日本語放送局にて番組を担当。1994年 北海道にて、陶芸工房[G-club]を開設。1997~2001年 北の生活産業デザインコンペにて入選・入賞。2002年 財団法人中小企業総合研究機構会長賞を「マグネット・アート」で受賞。2003年 東京に工房・オフィスを開設。2011年 日本旅行作家協会入会。東京都TASKものづくりコンテストにて奨励賞を受賞。2012年 東京都美術館「東京展」にて「マグネット・アート」入選。2014年7月7日より、ハワイマッサージアカデミーHM-1(技術取得ビザ)にて留学。2015年11月17日 同校卒業。2020年12月 著書「人生の“サバティカル”留学」を上梓。



### 世界のマグロを追いかけて 男の旅 こぼれ話

永井 修二

北海道出身、在米38年 鮪関連水産会社34年勤務  
Eメール: maxnagai1976@gmail.com

STORY 178

#### マグロに合う“醤油”のお話し

前回のコラムでご紹介させていただいた、「漬けマグロ」を試されてみましたか? マグロと醤油はとにかく相性が良く、刺身にはなくてはなりませんね。もちろんワサビ醤油で食べるのもよし、漬けにするのもよし、照り焼きにしても良いという具合です。

大豆を原料とする醤油は、独特の「旨味」のグルタミン酸成分が含まれています。醤油は、日本が世界に誇る最高の調味料と言えるでしょう。醤油は、大豆と小麦、塩を原料として発酵・熟成させたものです。他にも代表的な発酵食品としては、味噌、納豆、塩辛、酢や酒、みりんなどがあります。これらは、日常の料理や食卓には欠かせないものですね。

日本は四季があり、北国は凍てつく長い冬、関東から南では温度、湿度も高くなる夏の季節があります。こうした気候や環境をあえて利用して、その昔から日本独特の発酵食品が生まれてきました。そこには、長年の創意工夫と熟練技術と文化があり、次世代から次世代へと何代にも渡って伝授されてきました。

こうして世界に誇る和食文化の根っこにある醤油や味噌などが、厳然たる日本食文化として生き続けてきたと思います。今日の世界では、醤油を始め多くの日本の発酵食品が受け入れられています。アメリカでもケチャップに代わって、たいへん醤油が重宝されていますね。

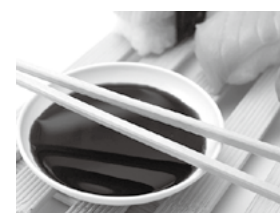
日本の醤油の海外輸出は、江戸時代まで遡ります。当時、鎖国をしていた日本でしたが貿易窓口の長崎の出島から、オランダ船や中国船によって、主に中国や東南アジア、インド、スリランカに運ばれました。その一部がヨーロッパまで届き、極東の調味料として珍重されたそうです。その記録は、18世紀中期にフラン

スで発行された『百科全書』に「SOUI(しょうゆ)」というページがあり、醤油を肉汁などに加えることで非常に良い風味が生まれることが記されているようです。

ハワイへは、明治時代以降になり、日本人移民の始まった頃からです。1868年にハワイの農園で働くため日本人が移民してきましたが、米、味噌、醤油の樽も船に積んだことが記録されているそうです。しかし当初の味噌、醤油は腐敗しやすく、輸入することが難しかったようです。

実際に醤油が日本人の手に届くようになったのは1890年頃になってからで、日本人を輸入する商社が現地にできたからです。1900年頃のホノルルには、浅田商店、千屋商店、岩上合名会社などあり、醤油を扱うようになっていました。当時扱われていた主な醤油の銘柄は、「亀甲萬(キッコーマン)」でしたが、1910年のホノルル領事報告によれば輸入される醤油は、亀甲萬と、「山サ(やまさ)」もあったようです。その後は、主にハワイや北米の在外日本人向けの醤油の輸出が続きました。

今日、ハワイをはじめ全米の日本食料品店だけではなく、どこのスーパーや食料品店でも醤油は見かけることができますが、その始まりは多難を極めたのだですね。



# ホリデーシーズンを前に 飲酒運転根絶キャンペーン

飲酒運転による交通事故の犠牲となり我が子を失った母親たちが集まって結成した飲酒運転根絶活動グループ「マザーズ・アゲンスト・ドラッグ・ドライビング（飲酒運転に反対する母親たち）」(MADD)が、ホリデーシーズンを前に飲酒運転根絶キャンペーンを行うのは今年で35年目となる。

ホリデーシーズンにおけるパーティーなどの集まりの増加とともに飲酒運転も増加するため、MADDでは毎年11月1日から12月31日までキャンペーンを行なっている。

MADDハワイ支部も、車や街の賑やかな場所などに赤いリボンをつけるキャンペーン活動を開始したとKHONが伝えている。

このキャンペーンは赤いリボンを目にするによって飲酒運転を控え安全運転を心がけるよう地域コミュニティに訴えるために行われており、ハワイ州内の消防救急隊員も

消防車に赤いリボンをつけて参加している。

アメリカ国内では2007年からおよそ39,000人が自動車同士の交通事故で亡くなっているという。

MADDでは飲酒をしていない人に運転を頼むように一般に訴えるため、多くの人々に赤いリボンを見えるところにつけてくれるよう求めており、ホリデーシーズンを前に注意すべき点として次のことをあげている。

- ・パーティーよりも安全を優先すること
- ・計画を立て、飲酒をしなくて運転する役割の人を事前に明確にすること
- ・飲酒をした人が運転する車に同乗しないこと
- ・パーティーを主催する側はノンアルコール飲料を提供すること。

日刊サン11/18(木)配信

## イザベラちゃん殺害事件 大陪審で養父母の起訴決定

17日午後、ホノルル市検察官のステイーブ・アルム氏は、イザベラ・カルアちゃん(当時6歳)が養父母によって殺害されたこととされる事件について大陪審が開かれ、殺人容疑で逮捕された養父母を第2級殺人とその他関連容疑で起訴することが決定されたと発表した。

アルム氏によると、もし有罪となればレフア・カルアとアイザック・カルアの2人は仮釈放の可能性のない終身刑という最も重い刑のなる可能性があるという。その理由として、この事件は非常に凶悪な性質を持っていることや被害者が殺害時に9歳未満だったことから、通常第2級殺人は仮釈放が認められるものの今回はより重刑となる可能性があると述べている。

ホノルル警察は10日に2人を逮捕しており、被害者の姉(12歳)の証言によると、被害者は食べ物を与えられずに犬の檻に閉じ込められていたという。養母が被害者の口と鼻にダクトテープを貼り付けたために被害者は意識を失い、姉に手伝わせて風呂に運んだが息を吹き返すことはなく、その後ベッドに遺体を運んだとされている。カルア夫妻にはこの姉に対しても虐待容疑がかかっている。

妻レフア・カルアの容疑は、第2級殺人1件、起訴妨害1件、家族虐待2件、養育放棄2件、未成年者に対する危険行為2件で、夫アイザック・カルアの容疑は、第2級殺人1件、起訴妨害1件、養育放棄2件、未成年者に対する危険行為2件となっている。日刊サン11/18(木)配信

はちねこ☆JAPAN

はちろう NO133
おみくじ
キューたろう

1 あっ!!大吉!!!

2 フムフム…。  
運気上昇。願いが叶う。  
…だって!!!

3 オレの願いは、運がついて、  
いいことがいっぱい起こる事。  
楽しみだなあ…。

4 ベッコォ…。

えっ!!  
運がついて…  
まさか  
このこと!?

**マナ知識** 【おみくじ】

おみくじは漢字で書くと「御神籤」と書くんだって。昔、まつりごとの決定の時に、神様の意思を伺うために、くじが引かれたことに由来していると言われてる。一般的には「大吉・吉・中吉・小吉・末吉・凶」などがあって、凶はやがて吉に転じていくので、どれを引いた場合でも、おみくじに書かれた内容を戒めとして努力を怠らないことも大切なんだって。 byはちろう

@まつだりえ

コラム COLUMN



### No. 66 イカゲームのおはなし

以前は全然テレビなんて見なかった私が、英語の勉強もかねてNetflixを契約したが最後、連日テレビにかじりついているというの以前にもコラムに書きました。アメリカのドラマや大人向けアニメ、時々日本のドラマやアニメ。毎日テレビを見ない日がないくらい見えています。

最近、遅ればせながら見始めて、そしてとりこになってしまったのが韓国ドラマ『イカゲーム』。少し前から話題になり、あれよあれよという間に世界中で人気No.1に。そしてハロウィンでは登場人物が着ているジャージやマスクが大人

気でした。暴力的な描写も多いので、諸手を挙げてみなさんに勧められるというわけではないのですが、ドキドキハラハラさせられっぱなしでした。

そんな『イカゲーム』は昔の子供の遊びがテーマの一つになっています。日本と韓国では「子供の遊び」に多くの共通点があるようで、少し懐かしい気持ちにもなりました。ネタバレになってしまうので詳しくは言えませんが、例えば「だるまさんがころんだ」。平成初期生まれの私は、小学校でこたま遊んだ記憶がありますが、今の子供たちも遊ぶのでしょうか。

冷静に考えてみると、「だるまさん」が一体誰なのか、「ころんだ」から動いてはいけない、なんてどういう意味なのか、少し不可解なルールではありますが。さらにはローカルルールもあるようで、オニとなっている人に近づいた後どうするのかは地域によって大きく異なるようです。私のはどうだったか思い出そうとしてみたのですが、オニに誰かがタッチしたら蜘蛛の子を散らしたように逃げ、そこから鬼ごっこに発展していたような気がします。誰かがタッチしたらおしまいだったような気がします。

そういえば、主人公たちが着ている、青緑色のいわゆる「学校のジャージ」も、体育そのものが嫌だった子供時代、あのジャージもまた、好きになれなかったことを思い出させてくれました。どうやら韓国でも、体育の授業などでは日本と同

じようにジャージを着るようです。アメリカではなじみがないようで、一緒に見ていたアメリカ人は「囚人服かと思った」と言っていました。少しテロンとした素材のジップアップの上着に、真っ白い半そでシャツ、ファッションブルとは到底言えない長ズボン。みんな、みんな同じ。違うのは、胸元に貼られた個人を識別する番号や名前だけ。確かに、囚人と言われても仕方ないかもしれません。

そんなこんなで懐かしみながら見ていた『イカゲーム』、たった9話しかないこともあり、あっという間に見終わってしまいました。すでに寂しい気持ちでいっぱいですが、なんと第2シーズンの制作決定のニュースが飛び込んできました。実際に公開になるのはまだ先のことでしょうが、楽しみに待っていたと思います。

**金平 薫 (Kaoru Kanehira)**

香川県出身、現在はハワイ某所に武者修行中。日々のあれこれ、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日はKaoru (@kaoru\_days) ・ Instagram photos and videosをご覧ください。



### 五感で気持ちを伝えよう

みなさん、こんにちは。ホリデーシーズンに突入ですね。毎年、早めにクリスマスプレゼントを揃えたり、ホリデーギフトのリリースをしたり、と計画するのですが、毎日が早すぎて結局気付いたらバタバタしてギリギリと言う落ちが多いです。

今年の大きなニュースの一つは、眞子さまのご結婚です。皇室に産まれると、結婚もあんなに大変なんだなあ、つくづく思ってしまう。私も、断片的ではありますが、ちよこっとニュー

スを見て、眞子さまがご自宅を出られる様子や、上皇ご夫妻にご挨拶に行かれる姿などを拝見しました。その中で、皇室の取材を長年担当していたという方の解説で、とても心に残ったお話がありました。眞子さまが、上皇ご夫妻にご挨拶に行かれる時にお召になっていたワンピースの色です。柔らかい優しいオレンジ色をしたワンピースでした。解説の方は、眞子様はプリンセス・ミチコの色に合わせてこちらのワンピースを選んだのではないかと仰るのです。

プリンセス・ミチコとは、上皇后美智子さまが、皇太子妃時代に、イギリスより贈られたバラに付けられた名前です。とても綺麗なオレンジ色をしています。解説の方は、「皇室では、昔から色で気持ちを静かに表す」と言っていました。素敵ですね!! 表現の方法はたくさんありますが、語らずに気持ちを伝えたいというのは、日本人の国民性でしょうか(時と場合によると思うので、良いか悪いかは別とします)。考えてみると、気持ちの表現とは五感で表現するものであり、感じるものではないかと思えます。

まず視覚で感じるものとして、絵画などのアートがありますね。アーティストは様々な気持ちをアートに込めて表現しています。音楽は聴覚ですね。音楽に乗せて言葉で表現したり、歌詞のないメロディに気持ちを込めて表現する場合がありますね。そして、和食に感じられる味覚での表現。特に日本は四季があるの

で、そんな繊細な部分を味覚で表現するのかな、と、これは私の勝手な想像ですが。そして触覚。これは、ヒーリングタッチとも呼ばれますが、分かりやすく言うと、赤ちゃんや子供に触れる母親の手です。もしくは、病床に伏した家族の手を握る手。気持ちが伝わる以上に、ヒーリング効果があるのです。

最後に嗅覚です。香りで気持ちを表現するというのは、なかなかみなさん身近でないかもしれませんが、これは気持ちを伝える上で、とても有効な方法なのです。なぜなら香りの成分は、脳と密接に関わっているため、記憶としても贈り主の気持ちが残りやす。もちろん、相手のことを思って好きな香りの物をプレゼントするのも良いですが、気持ちを香りで表現するには、様々な要素を取り入れてそれを一つの形にします。世界に一つの香りが、あなたの気持ちを伝えるお手伝いをしてくれることでしょ。

**山中麻瑠 Maru Yamanaka**

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。  
Instagram: @maru\_808aroma  
FBページ: MY Essence Hawaii

# ホリデーシーズン繁盛期を前に、レストラン業界は規制緩和を要望

ホリデーシーズンには親族や友人知人との外食の機会も増え、レストラン業界にとっては最も忙しい時期でもある。

新型コロナウイルス感染対策で店舗の閉鎖などの大きな打撃を受けたレストラン業界では、今まで失った収益を少しでも取り戻そうと感染対策の規制緩和を求めているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

最も大きな焦点となっているのはオアフ島の飲食店での収容人数規制だという。

ハワイレストラン協会のエグゼクティブ・ディレクターであるシェリル・マツオカ氏は「レストラン業界は19カ月間という長いパンデミックの期間苦しんできました。そして今は街の人通りが少なくなり、インフレでコストが上がり、従業員不足に苦しんでいます。ホリデーシーズンを前に頑張ろうとしています。規制がネックとなっています」と述べてい

る。

協会では次のことを要望している。

- 屋内での飲食場所における収容人数制限を現在の75%から100%にあげる
- 米国疾病予防管理センター(CDC)が学校でのガイドライン3フィートの距離を確保した上で、屋外での飲食場所における制限撤廃
- ワクチン接種者と未接種者の屋外と屋内での飲食を許可

また、接触者追跡のための行われている氏名や住所、電話番号などの記入も撤廃するように求めている。

マツオカ氏は「入店する客に記載を求める現在のシステムは多くのレストランで重荷になっています。人手がかかる作業で、いつか撤廃する必要があります」と述べている。

リック・ブランジャルディ市長は10月末

に、11月3日からバーの営業時間を現行の12時から(酒類取扱許可証の種類により)午前2時もしくは4時まで延長することを許可すると発表している。

その会見の際、市長はレストランとバーの収容員数を100%に緩和するようにイゲ知事に求めたと述べている。バーの営業時間は市長の判断領域だが、収容人数制限は知事の緊急命令で決定されているからだ。

また、レストラン業界ではレストラン・カードのホリデープログラムについてももっと注目が集まるように望んでいる。

このカードはハワイ州内のどの飲食店で使えるデビット・カードで、地元の飲食店を応援することで農業や畜産業も支えることを目的としたハワイ州主催のプログラムだ。

ホリデーギフトとして取引先に配ったり、従業員に配ったりすることを想定している。

金額は25ドル、50ドル、100ドルの3種類で、11月26日までに注文をすると12月10日までに郵送されることになっている。

このプログラムの詳細と購入はこちらから。[www.asbhawaii.com/business/hawaii-restaurantcard?utm\\_source=hawaii-restaurantcard&utm\\_medium=print&utm\\_campaign=nonbrand-hawaii-restaurant-card&utm\\_content=hawaii-restaurant-card](http://www.asbhawaii.com/business/hawaii-restaurantcard?utm_source=hawaii-restaurantcard&utm_medium=print&utm_campaign=nonbrand-hawaii-restaurant-card&utm_content=hawaii-restaurant-card)

日刊サン11/18(木)配信



QRコードを携帯で読みこむと、レストランカードの詳細に飛びよ!!



## 市宿泊税3%導入、近く承認の見込み ホノルル市議会

ホノルル市議会が17日に行われた予算委員会、市は提案されている3%の宿泊税(TAT)導入に向け最終調整に入ったとホノルルスターアドバイザーが報じている。現在、ホノルル市は固定資産税からの収益に大きく依存している。

新しい市TAT 3%は現在の州TAT 10.25%に追加課税され、パッケージレンタル、ホテル、タイムシェアなどの宿泊施設および非委託の宿泊施設ブローカー、旅行代理店、パッケージツアー会社などに適用される。

予算委員会は、法案40の下、新しい市TAT収益のうち1.75%を一般財源、1%を鉄道プロジェクト、0.25%を天然資源に充てる草案を承認した。2年後に再調整が行われ、一般財源に1.25%、鉄道プロジェクトに1.5%、観光客に利用される公園やビーチの環境保護に0.25%が充当される予定。

市当局者のマイク・フォームビー氏は、ホノルル市が新TATから得る収益は年間約8600万ドルになると予測している。その場合、鉄道プロジェクトには新TAT課税開始か

ら2年間で約2,860万ドルが充当され、充当額はその後数年間で約4,300万ドルの増額が見込まれている。また、環境保護には710万ドルが永年充当され、市の一般財源には課税開始から2年間で約5,000万ドル、その後は年間約3,600万ドルの充当が予測されている。

法案40は、12月1日に行われる市議会全体会議で審議される予定。賛成が過半数を超えた場合、リック・ブランジャルディ市長の署名で承認される。日刊サン11/18(木)配信

日本のニュース・世界のニュース

JAPAN NEWS・WORLD NEWS

## 大谷翔平がア・リーグMVP満票で選出

米大リーグ(MLB)は18日、2021年シーズンの最優秀選手(MVP)が発表され、ア・リーグではロサンゼルス・エンゼルスの大谷翔平が満票を獲得して選出された。

今季の大谷は指名打者として46本塁打、100打点を挙げると、23試合の先発登板で9勝2敗、防御率3.18を記録。打者と投手の二刀流で見事な成績を残し、そのまれな才能でベーブ・ルース氏と比較されるほどだった。

大谷は投票権を持つ全米野球記者協会のメンバー30人から全ての1位票を集め、トロント・ブルージェイズのブラディミール・ゲレーロJr.(とマーカス・セミエンを抑えて受賞した。大谷は「(MVPは)取りたいなどはもちろん思っていました」とし、「二刀流について日本にいたときより米国に来たときのほうが受け入れてもらえる雰囲気があったので、感謝している」と続けた。

先日にはシルバースラッガーにも輝き、選手間投票では両リーグを通じてのシーズンMVPとア・リーグのアウトスタンディング・プレーヤーにも選出。野球界の外からも注目を集めた功績で「コミッショナー特別表彰」も受けたほか、米誌タイムによる「世界で最も影響力のある100人」にも選ばれるなど、今季は数々の賞を総なめにしている。

27歳の大谷は前代未聞の道のりを追求するその決意が今季実を結び、打撃ではア・

リーグ最多となる8本の三塁打を記録したのをはじめ、26盗塁もマーク。マウンドでは130回3分の1を投げて156奪三振を挙げるなど、その華々しい活躍で幾度もハイライトに登場した。

エンゼルスがシーズンMVPを受賞するのは、大谷が史上4人目。日本人選手では、ア・リーグ新人王にも選出された2001年のイチロー氏に続いて史上2人目となる。

2018年シーズンにア・リーグ新人王に選出された後、右肘の靭帯(じんたい)を断裂してMLBでのキャリアが途絶えた時期もあった大谷は、1シーズンに本塁打45本以上、盗塁25回以上、そして三塁打5本以上をマークした両リーグ初の選手となった。また、1シーズンに投手として15試合以上に先発して本塁打30本以上を打ったのは、これまで大谷しかない。

チームメートのトラウトは「ショウヘイのシーズンはまさに電撃的なものだった。時にはリトルリーグに戻ったような気分になったね。8回投げて、本塁打を打って、盗塁して、それに右翼でプレーする選手を見て、信じられない気持ちになった」とコメント。「ただ、彼に一番感銘を受けたのは、フィールド内外での彼の身のこなしだよ。毎日いろいろなことをしているが、それを笑顔でこなしているんだ」

## クマが深夜のコンビニに入ってきた カリフォルニア州

カリフォルニア州オリンピック・バレーにあるセブン・イレブンでの出来事だ。レイチェルさんは深夜のシフトで1人で店舗で勤務中、大きなクマが店のドアを開けて入ってきた。レイチェルさんはすぐに携帯電話でクマの様子を撮影しながら、クマを追い払おうと叫び声をあげた。しかしクマは落ち着いた様子であたりを見回しており、特にレイチェルさんを襲おうという感じではない。レイチェルさんはその晩、クマが店舗のゴミ箱を漁っていたところを

目にしていたため、クマはレイチェルさんの後をつけて店に入ってきたようだ。

クマの動きに注意しながらレイチェルさんは警察に電話をして助けを求め、到着した警官はゴム製の弾丸を発射してクマを追い払ったとフォックス・ニュースが伝えている。

逃げたクマはかなり空腹だったとみられ、その晩再びセブン・イレブンの店舗屋外のゴミ箱を漁りに出足したが、店内には入らなかったという。日刊サン11/18(木)配信

## ファストフードやめて45キロ減量した女性

英国ハルステッドに住むリリー・モノノさん(24歳)は娘の出産から3カ月後の検診で医者から忠告された。「このままではあなたは娘さんの成長した姿を見ることはできませんよ」その当時リリーさんの体重は267ポンド(およそ120キロ)だった。体重だけではなく、リリーさんは糖尿病や心筋梗塞のリスクなど様々な健康上の問題を抱えていたからだ。

リリーさんは「医者から言われた言葉が目覚めました。私は変わらなければいけないんだとわかったのです」と述べている。

実際リリーさんはほとんど全ての食事をファストフードで済ませ、毎月1,000ドルも

使っていたという。

ファストフードを食べることをやめ、自分で料理を始めたところ食費が大幅に減ったという。「住宅ローンに回す余裕ができました。でも体重が減り新しい洋服を買うのが楽しくて、そちらにもお金を使ってしまうた」。ダイエットを始めて1年でリリーさんは45キロの減量に成功し、その体重を今でも維持できるようになったという。「今では娘と外で遊んで楽しんでいます。もし娘がいなかったらダイエットをやり抜くことはできなかったかもしれません」。

日刊サン11/16(火)配信

コラム

COLUMN



## ドローン、島国の日本で貴重な運搬手段となるか

日本は4つの比較的大きな島で構成されている島国である。そしてこの4つの島の周囲には、多くの小さな島々が点在している。中でも、実際に人間が住んでいる小さな離島は約400個あるといわれている。

時代が進むなかで、人々の趣味や嗜好も変化しつつある。賑や

かな大都市に住むのを好む人もいれば、静かに孤独な日々を送りたい人もいる。これが現代人の自由で多様、かつ複雑な社会生活の営みである。しかし人間が生きて行くには、生命維持に必要な食料などの絶え間ない提供が必要となるのは言うまでもない。

例えば主要諸島の一つ、日本列島の西にある四国、香川県三豊市須田港に、ドローンを利用したベンチャー企業「かもめや」がある。この企業の主な事業は、4キロ先に浮かぶ離島一粟島に、ドローンを利用して荷物を島に運ぶ定期配送便を飛ばすことである。ドローンを利用して、郵便物など様々な小型の荷物の配送をする運送会社は、先進国ではもう珍しい事業ではなくなっている。しかし、人々が居住する多くの小さな離島で、ドローンを利用して定期配送便の運営を正式に事業として展開している例は、まだ多くない。

離島の一つ、風光明媚な瀬戸内海、香川県粟島の人口は170人に過ぎない。島にはコンビニが軒しがない。配送料は1回500円。客は正午までに電話などで注文すれば、その日のうちに商品を受け取れる。勿論天候が良好であれば、のことである。注文できる品物は地元コンビニが扱うカップ麺や菓子、ペットフードなど約40種類、1回につき重さ1キロまでに限られる。

この運送業者「かもめや」の経営者は地元三豊市の出身で、離島を訪れた際、ドローンを使って住民に生活の必要物資を送れ

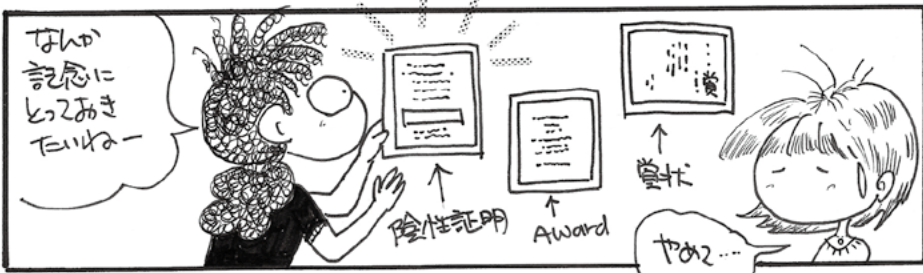
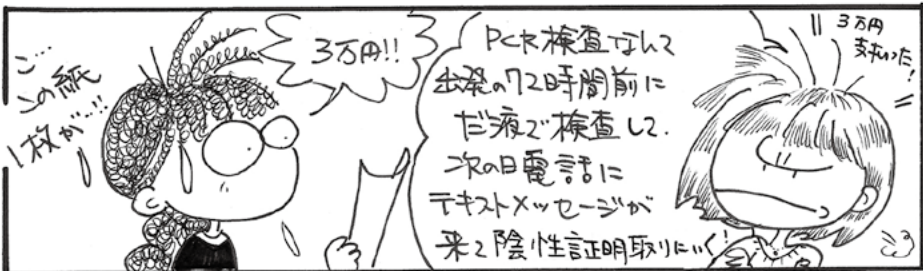
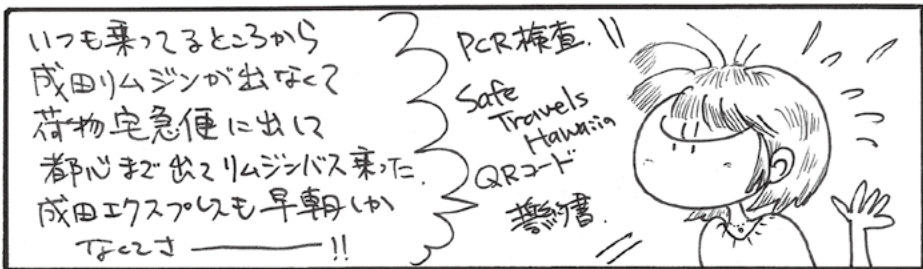
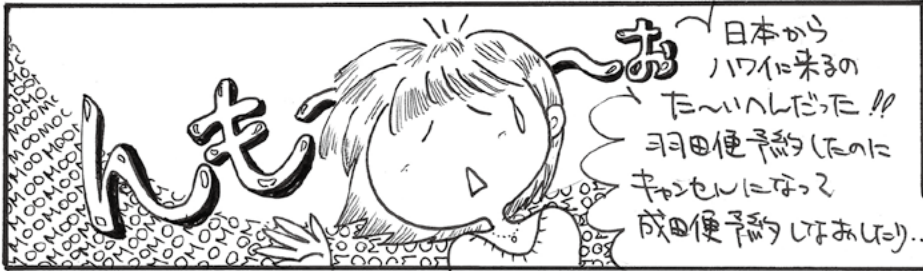
ば、きっと離島に住む人々の生活改善に役立つであろうと思いつき、ドローンの機体構造の学習から始めたという。目下の課題は雨と風の影響で就航率が2割程度にとどまっているのが、最大のネックとなっている。重さ5キロが荷物の最大運搬能力であるが、天気に左右されない新機体の開発が、当会社にとっての開発目標であるという。

この国のもう一つの特徴は、陸上の高低差が厳しく、森林地帯が各地に広がっていることだ。その代表的なのが、森林地帯が95%を占める地域が8つの集落にある、山梨県北東部の小菅村である。ここには約700人の人々が、村内に分散して住んでいる。このようなところでドローンを飛ばすのが最も理想的だと思ったのが、東京のベンチャー企業「エアロネクスト」CEOの田路圭輔氏である。今年の9月から現地のスタッフと打ち合わせをし、10月から本格的にドローンを飛ばして、人々の買い物代行サービスを開始することにした。空き家を改造し、食品や日用品など約300種類を常備し、小型物流拠点を目出度く開店したのである。

このようなドローンを使って離島や山間部に住む人々に生活の利便性を提供する新商売が、日本では本格的に始まったばかりである。この新事業が軌道に乗れば、将来わが国の海岸や山間部には、常に大小のドローンが秋の赤とんぼのように津々浦々全国に飛び回ることになるのかもしれない。

気分は  
**ハワイアン** No. 454  
By Michi

**PCR検査**



日刊サンツイッター、Facebookでも最新情報などをお届け中!

**日刊サン** FREE **定期購読**  
HAWAII **申し込みフォーム**

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信  
生活に役立つローカル情報も満載!

- ★毎週土曜日発行
- 1 month \$10
- 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**PAYMENT INFORMATION**

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my  VISA  MasterCard  AMERICAN EXPRESS

Card No. \_\_\_\_\_

Exp. Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

お申し込みは、必要事項をご記入の上、下記住所まで郵送してください。

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)  
1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814

**求人情報** **日刊サンの e-JOB**

**急募!**

- ◆ 寿司職人 (VISAサポートあり)
- ◆ キッチンヘルパー
- ◆ ディッシュウォッシャー
- ◆ サーバー

レジメをお送りください

Email: oishyinc@gmail.com

**桜 SAKURA TERRACE**

1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストシート)  
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
金・土 5PM-10PM  
月曜定休 ご予約をお勧めします

プライベートパーティーでの **寿司シェフ募集!**

お問合せ superbinc@hawaii.rr.com  
Kevin (808)737-0051 (英語)  
Howard (408)839-4317 (日本語)

\$20/hour (DOE)+Tip  
週1~2回 1日約5~6時間 (イブニングタイム)  
住み込み寮の提供可能 (金額相談)

**SUPERB SUSHI**

日本語チーム立ち上げに伴い、**保険ブローカーエージェント募集!**

保険販売(主に大手保険会社の商品)、  
各種契約手続き、お客様サポートなど

経験不問  
日本語での資格取得サポートあり

履歴書送付先: Y Y Consulting Co | Y Y 保険代理店 yyconsulting19@gmail.com

**会計・税務スタッフ募集**

全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。  
多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。

**募集ポジション**

- 会計スタッフ
- 税務スタッフ (給与計算、個人所得税に興味ある方)

応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、  
英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先

勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) **各種ベネフィット有**

英文履歴書をE-mailでお送りください **TGotoh@eosllp.com**

**キッチンスタッフ 募集**  
経験者 \$12/時給~ +チップ

**フロアサーバー**  
経験者 \$10.10/時給~ +チップ

**キッチンマネージャー候補も募集中**

\*従業員割引あり  
\*シフトは 9:00-15:00 または 16:00-22:00  
\*勤務可能日がフレキシブルな方優遇

まずはお電話にてご連絡下さい  
採用担当: 808-940-2376

**kamitoku 味徳**  
BEEFY RAMEN  
TOTTORI/GINZA/HAWAII

Kamitoku Ramen at Ward Centre  
1200 Ala Moana Blvd. Suite 657  
Honolulu, HI 96814

**DON QUIJOTE (USA)**

**APPLY NOW**

**Import/Logistics Clerk**

English/Japanese Bilingual Position  
Proficiency in Excel Required  
& Other Positions Available (PT or FT)

Send Resume to:  
**HR@donkiusa.com**  
Or apply in person at our Kaheka Store

**日刊サン** FREE **スタッフ募集**

**広告営業**  
営業経験が5年以上ある方、日英両語

**ライター**  
インタビュー、イベント取材、  
特集記事の執筆  
日英両語

**ウェブスタッフ**  
ウェブサイト、フェイスブック、  
ツイッター、インスタグラムの  
アップ作業

ご応募はメールにてレジメをお送り下さい。 **saniso1@gmail.com**